IRAGARKIA

Getxoko Udalbatzak 2010ko irailaren 23an egindako ohiko Osoko Bilkuran besteak beste, honako hau erakaki duela :

“Animaliak eduki eta babestea arautzen duen Udal Ordenantzaren Behin Betiko Onarpena, aurkeztutako alegazioak bazterrera utziz.

AURREKARIAK:

I.- 2010eko apirilaren 29an antolatutako Udaleko Osoko Bilkurak hasiera batean onetsi zuen Animaliak Eduki eta Babestea Araupetzen duen Udal Ordenantza.

II.- 2010eko maiatzaren 12ko 88 zenbakidun BAOn onespen honi dagokion iragarkia argitaratu da, eta bertan hogeita hamar eguneko epe bat zabaldu da, erreklamazioak eta iradokizunak aurkezteko; era berean, Udaleko Iragarki taulan erakusgai jarri da, maiatzeko 7tik ekainaren 7ra arte.

III.- 2010eko maiatzaren 12an, Alderdi Popularreko Udal Taldeak alegazioak aurkeztu ditu, hurrengo sarrera erregistro zenbakiarekin. Horiek ondoren adierazten diren artikuluei dagozkie:

Erregistroa: 20.356 7. Artikulua. Edukitzearen mugak.
Erregistroa: 20.359 9. Artikulua. Baztertutako animalien aurrean garatu beharreko prozedura.
Erregistroa: 20.360 10. Artikulua. Kaleko animaliak.
Erregistroa: 20.361 12.1. Artikulua. Debekuak.
Erregistroa: 20.362 12.2. Artikulua. Debekuak.
Erregistroa: 20.364 28. Artikulua. Zigor gehigarriak.
Erregistroa: 20.365. I. Eranskina. Aisialdirako zonaldeak.

IV.- "*Socorro Animal Amigos de Milord”* Elkarteak (Euskal Herriko Plataforma Animalistaren kidea), ekainaren 16an eta 26.132 zenbakidun sarrera erregistroarekin, alegazioen idatzi bat aurkeztu zion “Animaliak Eduki eta Babestea araupetzen duen Udal Ordenantzari”, eta horrenbestez, epe legaletik kanpo. Ondorioz, ez ziren onartu, epez kanpo aurkeztegatik.

ANUNCIO

El Pleno del Ayuntamiento de Getxo, en sesión ordinaria celebrada el día 23 de septiembre de 2010, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

“Aprobación definitiva de la nueva Ordenanza Municipal Reguladora de la Tenencia y Protección de Animales, con desestimación de las alegaciones formuladas.

ANTECEDENTES:

I.- El Ayuntamiento Pleno en sesión celebrada el 29 de abril de 2010 aprobó inicialmente la Ordenanza Municipal Reguladora de la Tenencia y Protección de Animales.

II.- En el BOB nº 88 de fecha 12 de mayo de 2010 se publica el anuncio correspondiente a esta aprobación, abriéndose un plazo de treinta días para la presentación de reclamaciones y sugerencias; igualmente se expone en el Tablón de anuncios del Ayuntamiento, desde el día 7 de mayo hasta el día 7 de junio.

III.- En fecha 12 de mayo de 2010, el Grupo Municipal del Partido Popular presenta alegaciones, con el siguiente número de registro de entrada, y que corresponde a los artículos que a continuación se señalan:

Registro: 20.356 Artículo 7. Limitaciones a la tenencia.
Registro: 20.359 Artículo 9. Procedimiento ante animales abandonados.
Registro: 20.360 Artículo 10. Animales vagabundos.
Registro: 20.361 Artículo 12.1 Prohibiciones.
Registro: 20.362 Artículo 12.2 Prohibiciones.
Registro: 20.364 Artículo 28 Sanciones accesorias.
Registro: 20.365. Anexo I. Zonas de esparcimiento.

IV.- La Asociación Socorro Animal Amigos de Milord, integrante de la plataforma Euskal Herriko Plataforma Animalista, presentó en fecha 16 de junio, con registro de entrada 26. 132, escrito de alegaciones a la “Ordenanza Municipal reguladora de la Tenencia y Protección de Animales”, y por tanto, fuera del plazo legal, no admitiéndose por extemporáneas.

Ingurumeneko Informazio Batzordearen proposamenez, honakoa erabaki zen gehiengoz:

LEHENENGOA. Alderdi Popularreko Udal Taldeak aurkeztutako alegazioak atzera botatzea.

BIGARRENA Animaliak Izatea eta Babestea Araupetzen duen Udal Ordenantza berria behin betiko onestea, eranskin gisa barne hartutako testuari jarraiki.

HIRUGARRENA. Akordio hau, ordenantzari buruzko testu osoarekin batera, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzea.

LAUGARRENA. Onartzen den Ordenantza, argitaratzen den egunetik hasi eta hamabost egun igarotakoan indarrean sartzea, egun indarrean dagoena guztiz ordezkatuz eta azken hura baliogabetuz."

Getxo, 2010ko irailaren 23.- Idazkari Nagusia

A propuesta de la Comisión Informativa de Medio Ambiente, se acordó por mayoría:

PRIMERO. Desestimar las alegaciones presentadas por el Grupo Municipal del Partido Popular.

SEGUNDO Aprobar definitivamente la nueva Ordenanza Municipal Reguladora de la Tenencia y Protección de Animales, conforme al texto que se incorpora como anexo.

TERCERO. Publicar este acuerdo, junto con el texto íntegro de la ordenanza, en el Boletín Oficial de Bizkaia.

CUARTO. La Ordenanza que se aprueba, entrará en vigor transcurridos quince días desde su publicación, sustituyendo a la hasta ahora vigente, que quedará derogada."

Getxo, a 23 de septiembre de 2010.- El Secretario General.

ANIMALIAK EDUKITZEA ETA BABESTEA ARAUTZEN DUEN UDAL ORDENANTZA

ARRAZOIEN AZALPENA

Animaliak babesteari buruzko Eusko Legebiltzarraren urriaren 29ko 6/1993 Legeak gutxieneko esparru juridikoa ezarri zuen, gizakion eta animalien arteko bizikidetza arautzeko, osasungarritasun publikoaren zainketa eta animalienganako errespetua, defentsa eta babesa uztartuz, betiere interes orokorrekin doitutako orekaren barruan.

Aipatutako Lege hori argitaratu eta indarrean sartu zenetik, gehikuntza kuantitatibo nabaria izan da animaliak edukitzearen fenomeno sozialean eta, horrekin batera, baita animalien eskubideei eta gizarte-eremu modernoan bizikidetza egokia arautzeko marko zorrotzagoren baten beharrizanari buruzko kontzientzia sozialean ere.

Beste alde batetik, arlo honetan arauzko erregulaziorako prozesu sendoa egon da. Horren adierazgarririk garrantzitsuena, seguruenik, animalia arriskutsuak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legea izan zen. Izaera arriskutsuko zenbait

ORDENANZA MUNICIPAL REGULADORA DE LA TENENCIA Y PROTECCIÓN DE ANIMALES

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

La Ley del Parlamento Vasco 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales introdujo un marco jurídico mínimo para ordenar la convivencia de los seres humanos con los animales conjugando la preservación de la salubridad pública con su respeto, defensa y protección, y dentro de un equilibrio ajustado a los intereses generales.

Desde la publicación y entrada en vigor de la mencionada Ley se ha producido un notable incremento cuantitativo en el fenómeno social de la tenencia de animales y un paralelo incremento cualitativo en la conciencia social sobre los derechos de los animales y la exigencia de un marco más exigente para ordenar su adecuada convivencia en un ámbito social moderno.

Por otra parte, ha habido un importante proceso de regulación normativa de la materia, cuya expresión más importante probablemente haya sido la Ley 50/1999, de 23 de diciembre, sobre el Régimen Jurídico de la Tenencia de Animales Potencialmente Peligrosos que, ante la alarma

animalia edukitzeak gizartean sortutako kezkari erantzun nahian, Lege horrek araubide zorrotza ezarri zuen era horretako animaliak edukitzeari dagokionez, aldez aurretik baimena eskuratzeko betebeharra eta animaliok edukitzeko baldintza berezien derrigorrezkotasuna eskatuz, besteak beste.

Hasiera batean, abenduaren 23ko 50/1999 Legea behar bezala aplikatzeko beharrezko legegintza garapenik ez zenez egon, gure eremu autonomikoan berariazko arau bat onestearen alde egin zen, Euskal Autonomia Erkidegoan txakurrak edukitzeko arauak ematen dituen apirilaren 4ko 66/2000 Dekretua xedatuz, hain zuzen. Beste hainbat gairen artean, «arriskutsuak izan daitezkeen animalien» figura ezarri zuen, zenbait animalia edukitzeak gizartean sortutako aipatutako kezkari erantzuteko asmoz. Hala ere, arau horren indarraldia arras eztabaidatua izan zen, martxoaren 22ko 287/2002 Errege Dekretua argitaratu zenean. Dekretu horren bidez abenduaren 23ko 50/1999 Legea garatzen zen, Lege horren aplikazio-eremua zehaztasunez mugatuz, neurri handi batean oinarrizko izaerarekin.

Segurtasun juridiko gabeko egoera sortu berria gainditu eta erregulaziorako marko egonkorra finkatzeko, Euskal Autonomia Erkidegoan txakurrak edukitzeari buruzko ekainaren 1eko 101/2004 Dekretua argitaratu da. Dekretu horrek, berrikuntza batzuekin, aurreko araudia moldatu eta, beharrezkoa izan den kasuetan, hasieran aipatutako animaliak babesteari buruzko urriaren 29ko 6/1993 Legearen testuinguruan kokatu du.

Berriki eta gune zoologikoak arautzeari dagokionez, apirilaren 11ko 81/2006 Dekretuak araudia aldatu egin du.

Horren harira, Ordenantza honek prozesu hori guztia bildu eta gaurkotu egiten du, eta animaliak eduki, babestu eta merkaturatzeko arauak ere jasotzen ditu, udal jardueraren eremura egokituz, tresna erabilgarria eta eraginkorra izan dadin batetik animaliak edukitzearekin eta, bestetik, ondorioz gizarte moderno eta konplexuen markoan gizakiekin elkarbizitzeko fenomenoarekin zerikusia duten alderdi eta jardun-eremuen arteko konplexutasun elkarlotua arautu, kontrolatu eta bertan esku hartzeko.

social creada por la tenencia de determinados animales de tal naturaleza, vino a establecer un exigente régimen para su tenencia incluyendo la obligatoriedad de la obtención de una licencia previa y de unas condiciones especiales de tenencia.

En un primer momento y ante la falta de desarrollo legislativo de la Ley 50/1999, de 23 de diciembre, necesario para su debida aplicación, se optó en nuestro ámbito autonómico por la aprobación de una norma específica como fue el Decreto 66/2000, de 4 de abril, Regulador de la Tenencia de Animales de la Especie Canina en la Comunidad Autónoma del País Vasco que, entre otros extremos, introdujo la figura de los Animales de Riesgo para atender la mencionada preocupación social ante la tenencia de determinados animales, no obstante la vigencia de dicha norma quedó seriamente cuestionada por la publicación del Real Decreto 287/2002, de 22 de marzo, por el que se desarrolla la Ley 50/1999, de 23 de diciembre, que vino a delimitar con precisión el ámbito de aplicación de la mencionada Ley, en gran medida de carácter básico.

Para superar la situación de inseguridad jurídica creada y fijar un marco estable de regulación se ha publicado el Decreto 101/2004, de 1 de junio, sobre tenencia de animales de la especie canina en el País Vasco que, con determinadas innovaciones, refunde la normativa anterior enmarcándola, cuando es necesario, en el contexto de la inicialmente citada Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales.

Recientemente y en relación con la regulación de los núcleos zoológicos, la normativa se ha visto modificada por el Decreto 81/2006 de 11 de abril.

Pues bien, la presente Ordenanza recoge y actualiza todo el proceso señalado así como otras normas que inciden en la tenencia, protección y comercialización de los animales, adecuándolas al ámbito de actuación municipal de manera que se disponga de un instrumento útil y eficaz para regular, controlar e intervenir en la complejidad interconexa de aspectos y ámbitos de actuación relacionados con la tenencia de animales y con el consiguiente fenómeno de su convivencia con los seres humanos en el marco de sociedades modernas y complejas.

I. TITULUA

XEDEA, APLIKAZIO-EREMUA ETA DEFINIZIOAK

I. KAPITULUA.- XEDEA ETA APLIKAZIO EREMUA

TITULO I

OBJETO, AMBITO DE APLICACIÓN Y DEFINICIONES

CAPITULO I.-OBJETO Y AMBITO DE APLICACIÓN

1. artikulua.- Xedea.

Ordenantza honen xedea da, batetik, Getxo udalerrian leudekeen animaliak babestu, eduki eta saltzeko arauak ezartzea, erroldatutakoak izan ala ez, bertan erregistratutakoak izan ala ez, animalion jabeen edo edukitzaileen bizilekua edozein izanik eta, bestetik, euren eta pertsonen arteko elkarbizitza harmonizatzea ingurumenaren osasunerako eta pertsonen eta ondasunen lasaitasun, osasun eta segurtasunerako balizko arriskuekin.

Horretarako, tratu, higiene eta zaintza, babes eta garraioari dagokionez animaliok jaso behar dituzten gutxieneko arretak zehazten ditu, eta establezimendu espezializatuetako egonaldi, osasun-laguntza, merkaturatze eta salmentari buruzko arauak ere ezartzen ditu.

Era berean, arriskugarriak izan daitezkeen animaliak edukitzeari buruzko erregimen juridikoa arautzen du, eta baimenaren beharrizana, animaliok edukitzeko baldintza orokorrak eta erregistroen araubidea ere kontuan hartzen ditu.

2. artikulua.- Kanpoan utzitakoak.

Ordenantza honetatik kanpo geratzen dira eta bakoitza dagokion araubide propioaren arabera araututa egongo dira:
a) Ehiza.
b) Arrantza.
c) Basa-animalien zaintza eta babesa euren natur ingurunean.
d) Zezenketak.
e) Abeltzaintza, gizentzeko animalien hazkuntza gisa ulertuta, kontrola horretarako eskumena duten beste administrazio publiko batzuei badagokie.
f) Animaliak esperimentaziorako eta beste helburu zientifiko batzuetarako erabiltzea.

Artículo 1.- Objeto.

Es objeto de la presente Ordenanza establecer normas para protección, tenencia, y venta de los animales que se encuentren en el Municipio de Getxo con independencia de que se encuentren o no censados, o registrados en él y sea cual fuere el lugar de residencia de los/as dueños/as o poseedores/as, armonizando la convivencia de los mismos y las personas con los posibles riesgos para la sanidad ambiental y la tranquilidad, salud y seguridad de personas y bienes.

Para ello fija las atenciones mínimas que han de recibir los animales en cuanto a trato, higiene y cuidado, protección y transporte, y establece las normas sobre su estancia en establecimientos especializados, atención sanitaria, comercialización y venta.

Asimismo se regula el régimen jurídico de la tenencia de animales potencialmente peligrosos, contemplando la sujeción a Licencia, condiciones generales de la tenencia y régimen de registros.

Artículo 2.- Exclusiones.

Quedan excluidos de la presente Ordenanza y se regirán por su normativa propia:
a) La Caza.
b) La Pesca.
c) La conservación y protección de la fauna silvestre en su medio natural.
d) Los espectáculos taurinos
e) La Ganadería entendida como cría de animales con fines de abastos, cuyo control se ejerza por otras administraciones públicas competentes.
f) La utilización de animales para experimentación y otros fines científicos.

II. KAPITULUA.- DEFINIZIOAK

3. artikulua.- Definizioak.

1.- Ordenantza honetan etxe-aberetza hartuko dira bizirik irauteko gizakiaren laguntasuna ezinbestekoa duten animaliak.

2.- Etxekotutako animaliatzat hartuko dira basoan eta aske jaio arren gizakiok ikustera eta gizakiok lagun izatera ohituta daudenak, eta orain bizirik irauteko gizakiaren laguntasuna ezinbestekoa dutenak.

3.- Itxian hazitako basa-animaliatzat hartuko dira

CAPITULO II.- DEFINICIONES

Artículo 3.- Definiciones.

1.- Se considera animal doméstico, a los efectos de la presente Ordenanza, aquél que depende de la mano de una persona para su subsistencia.

2.- Se considera animal domesticado aquél que, habiendo nacido silvestre y libre, es acostumbrado a la vista y compañía de la persona, dependiendo definitivamente de ésta para su subsistencia.

3.- Son animales salvajes en cautividad aquellos

basoan edo itxian jaio arren gatibualdiko baldintzapean bizi izan direnak, eta ez, gero etxekotuak izan daitezen, ikaskuntzarako baldintzapean.

que, habiendo nacido silvestres o en cautividad, son sometidos a condiciones de cautiverio, pero no de aprendizaje, para su domesticación.

4.- Arriskutsuak izan daitezkeen animaliatzat hartuko dira basatiak izanik etxeabere gisa edo konpainiako animalia gisa erabiltzen direnak eta, agresibitatea kontuan hartu gabe, gizakiak edo beste animalia batzuk hiltzeko edo gauzei kalteak eragiteko gaitasundun espezie edo arrazatakoak direnak.

4.-Son animales potencialmente peligrosos los que perteneciendo a la fauna salvaje, siendo utilizados como animales domésticos o de compañía, con independencia de su agresividad, pertenecen a especies o razas que tengan capacidad de causar muerte o lesiones a las personas o a otros animales y daños a las cosas.

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliatzat hartuko dira, baita ere, erregelamenduz zehaztutako etxe-abereak edo konpainiakoak eta, bereziki, ekainaren 1eko 101/2004 Dekretuko I. eta II. eranskinetan zehaztutako txakur-espezieetakoak, eta bertako 10.1.c) artikuluan izaera horretakotzat izendatutakoak.

También tendrán la consideración de potencialmente peligrosos los animales domésticos o de compañía que reglamentariamente se determinen y, en particular, los animales de la especie canina determinados en los ANEXOS I y II al Decreto 101/2004, de 1 de junio, así como los declarados con tal carácter conforme a su artículo 10.1.c). y aquellos que se recojan en Anexo especifico en la presente ordenanza

5.- Ustiapen-animaliatzat hartuko dira, giza ingurunera egokituak izan ondoren, gizakiari esker bizirik irauten dutenak, betiere irabaziak lortzeko helburuarekin, bai animaliekin eurekin bai animalioi esker lortutako ekoizpenekin.

5.- Son animales de explotación todos aquellos que, adaptados al entorno humano, sean mantenidos por el ser humano con fines lucrativos, bien de los animales en sí o de las producciones que generan.

6.- Edukitzeko baldintza berezipeko txakurtzat hartuko dira beraien ezaugarri etologikoengatik etxean eduki ahal izateko udal agintaritzak baldintza bereziduntzat izenda ditzakeen txakurrak.

6.- Son perros sometidos a condiciones especiales para su tenencia, aquellos ejemplares concretos que por sus circunstancias etológicas, puedan ser sometidos por la autoridad municipal a condiciones especiales para su tenencia.

II. TITULUA

ANIMALIAK EDUKITZEAREN ARAUBIDE JURIDIKOA

I. KAPITULUA.- IZAERA OROKORREKO ARAUAK

4. artikulua.- Betebeharrak.

TITULO II

REGIMEN JURÍDICO DE LA TENENCIA DE ANIMALES

CAPITULO I.- NORMAS DE CARÁCTER GENERAL

Artículo 4.- Obligaciones

1.- Jabeak higiene eta osasun baldintza onetan eduki behar du animalia, aterperako instalazio egokiak, janaria eta edaria, albaitaritza-laguntza eta ariketa fisikorako aukera eman behar dizkio, eta animaliari beraren beharrizan fisiologiko eta etologikoen araberako arreta eskaini behar dio, animaliaren espeziea eta arraza kontuan hartuta

1.-El/La poseedor/a de un animal deberá mantenerlo en buenas condiciones higiénico-sanitarias, procurándole instalaciones adecuadas para su cobijo, proporcionándole alimentación y bebida, prestándole asistencia veterinaria y dándole la oportunidad de ejercicio físico y atendiéndole de acuerdo con sus necesidades fisiológicas y etológicas en función de su especie y raza.

2.- Bereziki, animalien mantenurako gutxieneko baldintza hauek ezarri dira:

2.-En particular, se establecen las siguientes condiciones mínimas de mantenimiento de los animales:

a) Edateko ur eta elikagai nahikoa eta orekatua ematea, nutrizio eta osasun maila egokia izan

a) Proveer de agua potable y alimentación suficiente y equilibrada para mantener unos

dezan.

b) Espazio, aireztapen, hezetasun, tenperatura, argitasun eta aterpe egokia eta beharrezkoak eskaintzea, animaliak inolako sufrimendurik izan ez dezan eta bizitzeko premiei erantzuteko aukera edukitzeaz gain ongizateaz goza dezan.

c) Bizilekuak garbi, desinfektatuta eta desintsektatuta edukitzea, gorozkiak eta gernua aldian-aldian garbituz.

d) Ibilgailu batek ezin du animaliaren ohiko bizitokia izan.
Behin behineko alojamendutzat hartuko da, ibilgailu baten barruan bi gau baino gehiagoan izatea.

e) Animaliak ibilgailu pribatuan garraiatzeko ezinbestekoa izango da animalientzat nahikoa espazio izatea, higiene eta osasun aldetik baldintza onetan, aire libretik babestuta, animaliak gidariaren jardunari inolako trabarik egin gabe, trafiko-segurtasuna arriskuan jarri gabe eta ikuspuntu etologiko edo fisiologikotik animaliarentzat baldintza desegokirik gabe eta, bidaian zehar, behar duten janaria eta edaria hartuko dute komeni zaien denbora-tarteetan.

f) Udako hilabeteetan, edo bero egiten duen egunetan, uda izan ez arren, animaliaren bat barnean dutela aparkatuta dauden ibilgailuak itzala dagoen leku batean izan beharko dira batez ere, uneoro ibilgailua aireztatuta egon dadin.

3.- Animaliaren jabeak edo edukitzaileak uste badu animaliak gaixotasun kutsagarriren bat izan lezakeela, albaitariari eman beharko dio horren berri eta, albaitariak, eskumendun agintaritzari jakinarazi beharko dio, baldin eta zoonosia dela uste edo hala egiaztatu ahal izan badu, edo nahitaez aitortu beharreko gaixotasunen bat den kasuan.

4.- Albaitariak diagnostikatzen badu animalia batek gizakiak edota beste animalia batzuk kutsatzeko moduko gaixotasun infektaberaduna izan dezakeela eta, haren iritzian, animalia hiltzea komeni bada, sistema eutanasiko baimenduren baten bidez hil beharko da, animaliaren jabearen kargura**.**

<u>5. artikulua.-</u> Animalien identifikazioa.

1.- Txakurren edo katuen jabeek edo animalia horiek dituztenek identifikatu egin behar dituzte hilabete bateko epean, jaiotzen diren edota eskuratzen dituzten unetik kontatzen hasita; era berean, Udaletxean erroldatu behar dituzte epe berean, udalerrian etengabe edo hiru hilabete baino gehiagoko denboran egon behar badute. Betebehar

buenos niveles de nutrición y salud.

b) Disponer de espacio, ventilación, humedad, temperatura, luz y cobijo adecuados y necesarios para evitar cualquier sufrimiento y para satisfacer sus necesidades vitales y su bienestar.

c) Mantener los alojamientos limpios, desinfectados y desinsectados retirando periódicamente los excrementos y los orines.

d) No pueden tener como alojamiento habitual ni ocasional los vehículos.
Se considera alojamiento ocasional la pernoctación de mas de dos noches en el interior del vehiculo.

e) El transporte de animales en vehículos particulares se tiene que efectuar en un espacio suficiente, en buenas condiciones higiénico-sanitarias, protegido de la intemperie y de las diferencias climáticas fuertes y de forma que no pueda ser perturbada la acción del/de la conductor/a, se comprometa la seguridad del tráfico o les suponga condiciones inadecuadas desde el punto de vista etológico o fisiológico, recibiendo durante el viaje la alimentación y bebida apropiada a intervalos convenientes.

f) Los vehículos estacionados que alberguen en su interior algún animal en los meses de verano, o en días de calor, aunque no sea verano, tendrán que ubicarse preferentemente en una zona de sombra, facilitando en todo momento la ventilación.

3.- Cuando un/a propietario/a o tenedor/a considerara que un animal pudiera padecer una enfermedad contagiosa, lo pondrá en conocimiento de su veterinario/a quien deberá comunicarlo a continuación a la autoridad competente en el caso de que sospeche o pueda confirmar que se trata de una zoonosis o de alguna enfermedad de declaración obligatoria.

4.- Todos los animales con enfermedad susceptible de contagio para las personas y/o para los animales, diagnosticada por un veterinario/a y que a su juicio, tengan que ser sacrificados, lo serán por un sistema eutanásico, autorizado, con cargo a el/la propietario/a. Una vez sacrificados se procederá a su incineración

<u>Artículo 5</u>.- Identificación de animales

1.- Los propietarios/as o poseedores/as de perros y gatos están obligados a tenerlos identificados en el plazo de un mes desde el nacimiento o la adquisición; asimismo están obligados a censarlos en el Ayuntamiento en el mismo plazo, siempre que se hallen de manera permanente o por periodo superior a tres meses en el municipio. Esta

hori beste animalia batzuek ere izan dezakete.

obligación podrá hacerse extensiva a otros animales.

2.- Identifikaziorako, txakurraren edo katuaren lepoaren ezkerraldean mikrotxipa edo osagai elektroniko bat jarriko du albaitari ofizialen batek, foru edo udal albaitariak, edo horretarako gaitutako albaitari pribatuak.

Ezarpen hori Euskal Autonomia Erkidegoan animaliak identifikatzeko metodo elektronikoaren erabilera arautzen duen Nekazaritza eta Arrantza sailburuaren 1993ko maiatzaren 5eko Aginduan eta ezar daitezkeen bestelako arauetan xedatutakoari jarraituz egingo da.

Animalia identifikatzerakoan, albaitari ofizial edo gaitu jarduleak Kartilla Ofiziala eta animaliaren identifikaziorako agiri bat beteko ditu, baita 1993ko maiatzaren 5eko Agindua dela bide sortutako Euskal Autonomia Erkidegoko Animaliak Identifikatzeko Erregistro Orokorrean (AIEO) inskribatzeko eskabidea ere. Agiri hori eskuragarri izango dute interesatuek albaitari ofizialen edo gaituen bulegoetan. Ale bat albaitari jardulearen eskuetan geratuko da, eta beste bi ale animaliaren jabeari emango zaizkio; jabeak aleetako bat Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailera bidali beharko du, NANaren fotokopiarekin batera, datuak AIEOn sartu ahal izateko.

Etengabeko aurrerapen teknikoak eta zientifikoak kontuan hartuta, Udalak animaliak identifikatzeko beste sistema bat ezarri ahal izango du. Sistema horrek aurrekoa osatuko du eta Alkatetzaren-Presidenteziaren Ebazpen bidez onetsiko da.

2.- La identificación se efectuará mediante la implantación, en la parte lateral izquierda del cuello del perro o del gato, de un microchip o elemento microelectrónico que será efectuada por veterinario/a oficial, foral o municipal, o por veterinario/a privado/a habilitado/a para ello.
Dicha implantación se hará conforme a lo dispuesto en la Orden de 5 de mayo de 1993, del Consejero de Agricultura y Pesca, por la que se regula la utilización de métodos electrónicos de identificación animal en la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como a lo que se disponga en cualesquiera otras normas que se puedan establecer.
En el momento de la identificación del animal el/la veterinario/a oficial o habilitado actuante rellenará la Cartilla Oficial y un documento de identificación y solicitud de inscripción en el Registro General de Identificación Animal de la Comunidad Autónoma del País Vasco (REGIA), creado en virtud de la Orden de 5 de mayo de 1993. El documento estará a disposición de los/las interesados/as en los despachos de los/las veterinarios/as oficiales o habilitados. Un ejemplar quedará en poder de el/la veterinario/a actuante, entregando los otros dos a el/la propietario/a del animal que deberá remitir uno de ellos al Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, junto con la copia del DNI, para proceder a la inscripción de los datos en el REGIA.
Teniendo en cuenta los constantes avances técnicos y científicos, el Ayuntamiento podrá establecer otro sistema para la identificación de los animales, que complementará al anterior y será aprobado por Resolución de la Alcaldía – Presidencia.

3.- Ez erroldatzea, edo epez kanpo egitea, arau-haustea izango da animaliak babesteari buruzko Legearen 27.1.a artikuluan xedatutakoari jarraituz.

3.- La falta de identificación censal, o la no realización de la misma en el plazo previsto, constituirá infracción a tenor de lo dispuesto en el artículo 27.1.a de la Ley de Protección de Animales.

4.- Animaliaren jabeak AIEOri jakinarazi behar dio erregistro horretako datuetan izandako edozein aldaketa, zehatzean esanda honako baten bat aldatu bada:
a) Jabeari edota txakurrari buruzko datuen aldaketa.
b) Jabe aldaketa.
c) Animaliari baja ematea, hil egin delako edo Euskal Autonomia Erkidegotik kanpora eraman delako behin betiko.
d) Animalia galdu egin delako edo lapurtu egin dutelako.
e) Ohiko etxebizitza aldatzea 3 hilabetez baino gehiagoz.

4.- El/la propietario/a del animal deberá comunicar al REGIA cualquier variación de los datos contenidos en el citado registro y en concreto los siguientes:

a)Modificación de los datos relativos al titular y/o animal.
b)Cambios de titularidad.
c) Baja del animal motivada por fallecimiento o por traslado definitivo fuera de la CAPV.
d) Desaparición por pérdida o robo.
e) El cambio de residencia habitual por un periodo superior a 3 meses

10 eguneko epean eman beharko da horren berri, baina animalia galdu edo norbaitek lapurtu egin badu, orduan, 5 egunekoa izango da epea, galtze edo salaketa-egunetik kontatzen hasita, eta salaketaren kopia bat erakutsi beharko da.
Txakur arriskutsua izan daitekeenean, galdu edo lapurtu izana jakinarazi beharko du titularrak gehienez ere 48 orduko epean gertaera hori jakin duenetik zenbatzen hasita; halaber, erregistroan diren datuen aldaketa denean, 5 eguneko epean jakinarazi beharko du.

La comunicación deberá realizarse en el plazo de 10 días, salvo en el caso de pérdida o robo que deberá efectuarse en el plazo de 5 días desde el extravío o denuncia aportando una copia de la denuncia
Cuando se trate de un perro potencialmente peligroso, su perdida o sustracción tendrá que ser comunicada por su titular en un plazo máximo de 48 horas desde que tenga conocimiento de esos hechos y cualquier variación de los datos obrantes en el Registro, deberá comunicarla en el plazo de 5 días.

Aldaketa eskatzeko edo gertakaria jasotzeko, udalean edo Foru Aldundian, edo gaitutako albaitarien bulegoetan, eskuragarri egongo den agiria erabiliko da, eta agiri horri NANaren fotokopia bat gehitu beharko zaio. a), c) eta d) puntuetan aurreikusitako kasuetan, interesatuak AIEOra dagokion alea bidali beharko du.

La solicitud de modificación o incidencia, a la que se adjuntará copia del DNI, se realizará mediante un documento que estará a disposición de los/las interesados/as en el Ayuntamiento y en la Diputación Foral, así como en los despachos de los/las veterinarios/as habilitados/as. En los casos previstos en los puntos a), c) y d), el/la interesado/da remitirá el ejemplar oportuno al REGIA.

b) idatz-zatian aurreikusitako kasuetan, hau da, salmenta, dohaintza edo indarrean dagoen legerian ezarritako beste moduren bat erabilita eskualdatze bat egiten denean, parte hartzen duten aldeek aldaketa eskatzeko agiria bete beharko dute, agiri horrek zenbaki bat eramango duelarik, eta lau ale bete beharko direlarik. Udal Osasun Zerbitzuak edo Aldundiak Kartilla Ofizialean jaso eta ikusonetsiko du eskualdatze hori, eta erabilitako agiriaren zenbakia ere adieraziko du bertan. Ale bat parte hartu duen erakunde edo albaitariaren eskuetan geratuko da, beste ale bat animalia eskualdatu duenaren eskuetan, eta beste bi aleak, berriz, jabe berriak jasoko ditu. Jabe berri horrek AIEOra bidali beharko du ale bat, eskualdatzea egiten den egunetik kontatzen hasita hilabete baino lehen. Animalia saldu edo eman ahal izateko betebeharra izango da jabe berriari behar bezala identifikatuta eta erroldatuta dagoen eta Kartilla Ofiziala eguneratuta duen animalia entregatzea.
Artikulu honetan adierazi diren erroldatzeari buruzko aldaketak Erregistroari ez jakinaraztea arau-haustea izango da, animaliak babesteko Legearen 27.1 a) artikuluan ezarritakoaren arabera.

Para los casos previstos en el apartado b), es decir, cuando se produzca una transmisión, por venta, donación o cualquier otra forma prevista en la legislación vigente las partes actuantes deberán rellenar el documento de solicitud de modificación, numerado y por cuadriplicado ejemplar. La anotación y visado de la transmisión en la Cartilla Oficial deberá realizarla el Servicio de Sanidad, la Diputación o veterinario/a habilitado/a, debiendo anotar en la misma el número de documento utilizado. Un documento quedará en poder de la instancia actuante, otra en poder de el/la transmisor/a, y dos en poder de el/la nuevo/a propietario/a que será el obligado/a a remitir al REGIA un ejemplar en el plazo de un mes desde la fecha de transmisión.
Cualquier venta o cesión conllevará la obligación de entregar a el/la nuevo/a propietario/a los animales debidamente identificados, censados y con la Cartilla Oficial actualizada por veterinario/a habilitado/a
La falta de comunicación al Registro de las variaciones en la identificación censal contenidas en este artículo, constituirá infracción conforme al artículo 27.1 a) de la Ley de Protección de Animales.

<u>6. artikulua .-</u> Edukitzeko baldintzak.

1.- Kode Zibilaren 1905. artikuluan ezarritakoaren arabera, animaliaren edukitzailea izango da animaliak sortu ditzan kalte, galera eta arazoen erantzulea.

2.- Animaliaren edukitzaileak beharrezko neurriak hartu beharko ditu haren gorozkiak bide eta

<u>Artículo 6 .-</u> Condiciones de la Tenencia

1.- El poseedor/a de un animal será responsable de los daños, perjuicios y molestias que causare, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 1.905 del código civil.

2.- El poseedor/a de un animal deberá adoptar las medidas necesarias para impedir que queden

espazio publikoetan geratu ez daitezen, plazak, lorategiak eta berdeguneak, besteak beste, galtzada banalerroak, maldak, basoko landak, soropilak eta antzekoak, barne hartuta.

Animaliaren jabeak edo edukitzaileak gorozkiak berehala jaso beharko ditu poltsetan edo antzekoetan eta higienearen aldetik onargarriak diren moduan utzi beharko ditu udalerriko edozein zakarrontzitan edo hondakin ez-birziklagarrien edukiontzietan.
Era berean, debekatuta daude etxeko animalien mikzioak eta gorozkiak normalean haurrek erabiltzen dituzten haurren parkeeetan eta lorategietan.
Idatz-zati honetan ezarritakoa ez betetzea arau-hauste arintzat joko da Hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legearen 34- 4-c) artikuluan ezarritakoaren arabera. Hori guztia, aipatutako legeak baimendutako neurri osagarriak aplikatzeari kalterik egin gabe.

3.- Erroldatua edota erregistratua egon behar duen animaliaren edukitzaileak berak, edo berorrek baimendutako norbaitek salatu behar du, hala balitz, animalia galdu izana.

7. artikulua.- Edukitzeko mugak.

1.- Izaera orokorrarekin, baimenduta dago etxe-abereak edo etxekotutakoak ohiko bizilekuan edukitzea.

2.- Eskumendun udal agintaritzak mugak jarri ahal izango dizkio animaliak edukitzeko baimenari edota eduki ahal den animalia-kopuru maximoari, animalion bizitokiaren ezaugarriak, instalazioen egokitasuna, eta higiene eta osasun baldintzak kontuan hartuta, eta auzokoentzat edo beste edozeinentzat, edo animaliarentzat berarentzat edo beste batzuentzat, egoera arriskutsu edo eragozpenen bat eragin dezaketen kasuetan.
Udal agintaritzak animaliak edukitzeari buruzko gorabeheren informazioa eta dokumentazioa, edo animalia bera erakusteko eskatu ahal dizkio interesatuari. Eskari hori ez betetzea arau-hauste larritzat joko da ordenantza honetako 43. artikuluan ezarritakoari jarraituz.

8. artikulua.- Abandonatutako animaliak.

Abandonatutako animaliatzat hartuko da jatorriaren eta jabearen inolako identifikaziorik gabe dagoena eta bakar-bakarrik dabilena, galdu izanaren salaketa inork egin ez badu, baita identifikazioa aldean eraman arren jabeak edo

depositados los excrementos en las vías y espacios públicos, entendiéndose incluidos parques, jardines y zonas verdes tales como, divisorias de calzada, laderas, campas silvestres, mantos de césped y similares.
El propietario/a o poseedor/a deberá recogerlos inmediatamente dentro de bolsas o similares y depositarlas de manera higiénicamente aceptable, en cualquier papelera o contenedor de residuos no reciclables, ubicados en el municipio.
Asimismo quedan prohibidas las micciones y deyecciones de animales domésticos en los parques infantiles y jardines que sean usados de forma habitual, por parte de los niños.

El incumplimiento de lo establecido en este apartado será considerado infracción leve de acuerdo con lo establecido en el artículo 34-4-c) de la ley 10/1998, de 21 de Abril, sobre residuos. Todo ello sin perjuicio de la posible adopción de medidas complementarias que autoriza dicha ley.

3.- El poseedor/a de un animal sujeto a censo y/o registro, o persona por él autorizada, deberá denunciar, en su caso, su pérdida o extravío.

Artículo 7.- Limitaciones a la Tenencia

1.- Con carácter general se autoriza la tenencia de animales domésticos y domesticados en los domicilios particulares.

2.- La autoridad municipal competente podrá limitar la tenencia y/o el número de animales máximo atendiendo a las circunstancias de alojamiento, la adecuación de las instalaciones, las condiciones higiénico-sanitarias, así como por la no existencia de situación alguna de peligro o de incomodidad, objetivas, para los/as vecinos/as o para otras personas en general, o para el propio animal u otros animales.
La autoridad municipal podrá requerir a el/la interesado/a para que facilite la información y documentación relativa a las circunstancias de la tenencia de los animales; también le podrá requerir la puesta a disposición del animal al objeto de darle el destino legalmente establecido, esto es apropiación, cedido a un tercero o sacrificado; su incumplimiento será constitutivo de infracción grave a tenor de lo establecido en el articulo 43 de la presente ordenanza.

Artículo 8- Animales abandonados

Se considera animal abandonado aquel que no lleve ninguna identificación del origen y de el/ la propietario/a, ni vaya acompañado de persona alguna, y no haya sido denunciado su extravío, así como aquel que, portando su identificación, no

baimendutako pertsonak animalia galdu izana salatu ez badu eta animalia jaso edo atxiki dela sinesgarriro jakinarazi arren, 7 egun igaro eta gero oraindik jaso ez badu.

9. artikulua.- Nola jardun animalia abandonatuen kasuan.

1.- Administrazioak jasoko ditu abandonatutako animaliak, zerbitzu propioaren edo hitzartuaren bidez. Animalia atzeman eta garraiatzeko erabilitako baliabideen higiene eta osasun baldintzek egokiak izan beharko dute eta ez diote animaliari alferreko sufrimendurik eragingo.

2.- Identifikaziorik gabeko animaliak Animaliak jasotzeko zentroan egongo dira hogeita hamar egunez. Jabeak animalia berreskuratu nahi izango balu, jabea dela egiaztatzeaz gain, animaliaren mantenuarengatik, egonaldiarengatik eta identifikazio sistema ezartzeagatik sortutako gastuak ordaindu beharko ditu.
Animaliaren osasun egoerak, arriskutsutasunak edo sufrimenduak hala eskatzen duten kasuetan, aipatutako zerbitzuko albaitariaren iritzia kontuan izanda, eta udal teknikarien baimenarekin, aipatutako epea behar den beste murriztu ahal izango da.

3.- Epe hori igaro ondoren, identifikatu gabeko animalia inork erreklamatu ez badu, honako neurriren bat hartu ahal izango da: animaliaz jabetzea, hala eskatzen duen partikularrari lagatzea, animaliaren osasun egoera administratiboa arautzen badu, eta azken aukera moduan, eutanasia bidez hiltzea, albaitariaren kontrolpean eta erantzukizunpean.
Udal agintariek lagatze eskaerari uko egin diezaiokete, udal zerbitzu teknikoak aldez aurretik txostena eginda. Txosten horretan uko egitearen arrazoiak jasoko dira.
Edozein unetan, konpainiako animalien zaintza beste pertsona fisiko edo juridiko batzuen esku utzi ahal izango da behin-behinean, eta horiek izango dira animalien legezko arduradunak

4.- Animalia identifikatuta badago, jabeari sinesgarriro jakinaraziko zaio animalia jaso edota atxiki egin dela, eta jabeak zazpi egun baliodun izango ditu animalia berreskuratzeko, animalia zentro horretan edukitzeak eragin dituen gastuak ordaindu ondoren. Epe hori igaro eta jabeak animalia berreskuratu ez badu, kasuan kasuko espedientea izapidetuko da animalia abandonatzeagatik eta aurreko idatz-zatian ezarritakoa egingo zaio animaliari.

Animalia identifikatuta badago baina jabea aurkitu ezin bada, horretarako baliabide guztiak agortu ondoren, animaliak “legezko jabe ezagunik” ez

haya sido denunciado su extravío por su propietario/a o persona autorizada y notificada fehacientemente su recogida o retención, no lo hubiera recuperado transcurridos 7 días.

Artículo 9.- Procedimiento ante animales abandonados

1.- Los animales abandonados, serán recogidos por la Administración mediante el Servicio propio o concertado. Los medios usados en la captura y transporte tendrán las condiciones higiénico-sanitarias adecuadas, y no producirán sufrimientos innecesarios a los animales.

2.- Los animales sin identificación permanecerán en el Centro de Recogida de animales treinta días. Si el/la propietario/a, desea recuperarlo deberá acreditar tal condición, así como abonar los gastos de mantenimiento, estancia del animal e implantación del sistema de identificación.

Cuando las circunstancias sanitarias, de peligrosidad o de sufrimiento del animal lo aconsejaran, a criterio del veterinario/a del referido servicio y con la autorización de los/las técnicos municipales, el plazo citado se reducirá lo necesario.

3.- Transcurrido dicho periodo sin que fuera reclamado el animal no identificado podrá ser objeto de las siguientes medidas, esto es, de apropiación, de cesión a particular que lo solicite, y que regularice la situación administrativa sanitaria del animal, y en última instancia, el sacrificio eutanásico bajo control y responsabilidad veterinaria.
La autoridad municipal podrá denegar la solicitud de cesión, previo informe del servicio técnico municipal, que recogerá las causas que lo motiven.
En cualquier momento, la custodia de los animales de compañía podrá ser delegada provisionalmente en otras personas físicas o jurídicas, que serán los responsables legales de los mismos.

4.- Si el animal llevara identificación, se notificará fehacientemente su recogida y/o retención a el/la propietario/a quien dispondrá de un plazo de siete días hábiles para su recuperación quedando obligado/a al abono de los gastos que haya originado su estancia en el centro de acogida. Transcurrido dicho plazo sin que el/la propietario/a lo hubiere recuperado, se tramitará el correspondiente expediente por abandono y se dará al animal el destino previsto en el apartado anterior.
Si el animal llevara identificación, pero no se pudiera localizar al propietario, una vez agotados todos los recursos para ello, se considerara al

duela joko da, eta animaliarekin hirugarren idatz-zatian ezarritakoa egin ahal izango da.

.

5.- Animalia hiltzeko, kontzientzia berehala galaraziko dion prozeduraren bat erabiliko da, inolako sufrimendurik eragiten ez duena, albaitari baten kontrol eta erantzukizunpean.

6.- Herritar batek animalia abandonatua edo gaizki tratatua dela ikusten badu, eskumeneko agintariei horren berri emango die.

<u>10. artikulua.-</u> Kaleko animaliak.

1.- Animaliek pertsonei eta ondasunei eragin ahal dizkieten eragozpenak edota arriskuak saihesteko, hiritarrek udal zerbitzuei jakinaraziko diete kaleko animalien edo abandonatutako animalien presentzia. Etxeko Animalientzako Udal Zerbitzua da udalerriko animalia galduak, kaleko animaliak edo abandonatutako animaliak kudeatu, kontrolatu eta adoptatzeko baimendutako organismo bakarra.

2.- Debekatuta dago bide publikoan eta orubeetan hegazti, txakur, katu eta kaleko beste edozein animaliari janaria ematea hartarako berariazko baimenik gabe.
Atal hau ez betetzea arau-hauste arintzat hartuko da, Ordenantza honetako 43. artikuluaren arabera, eta Legeak baimendutako neurri osagarriak hartu ahal izango dira.

3.- Hiri-habitateko edo kontrol gabeko animalia-espezieen ugalketak hala justifika dezakeenean, udal agintariek beharrezko neurriak hartuko dituzte animalia horien populazioa kontrolatzeko**.**

4.- Udalak katuen koloniak sustatu ditzake animaliok hiltzearen ordez. kolonia horietan bildutako katuak kontrolpean egongo dira, behar bezala esterilizatuta eta espazio publikoetan, irabazpide gabeko antolakuntza eta erakundeen ardurapean**.** Kolonia horiek animalien elkargune kontrolatu izango dira, behar bezala esterilizatuta, identifikatuta eta osasun mailan kontrolatuta, pertsona fisiko edo juridikoen espazio pribatuetan, eta horiek izango dira kolonia horien legezko arduradunak.

<u>11. artikulua.-</u> Nola jardun animaliak eraso egin badu.

1.- Animalia batek norbait eraso izanaren salaketa jaso edo horren berri daukan udal zerbitzuak

animal como "sin propietario legal conocido", pudiéndose disponer de él en los mismos términos recogidos en el apartado tres

5.- El sacrificio de animales se practicará por procedimientos, que impliquen la pérdida de consciencia inmediata y que no infrinja sufrimiento, bajo el control y la responsabilidad de un/a veterinario/a.

6.- Cuando un ciudadano sospeche de la presencia de un animal abandonado o maltratado, lo comunicará a las autoridades competentes.

<u>Artículo 10</u>.- Animales Vagabundos

1.- Con el fin de evitar las molestias y/o riesgos que los animales pueden ocasionar a personas y bienes los/as ciudadanos/as comunicarán a los servicios municipales la presencia de animales vagabundos o abandonados, en el municipio. El Servicio Municipal para Animales Domésticos, es el único organismo autorizado, para la gestión, control y adopción de animales perdidos, vagabundos o abandonados que se encuentren en el municipio.

2.- Queda prohibido facilitar alimentos a aves, perros, gatos, y demás animales vagabundos en la vía pública y solares, salvo autorización expresa.
El incumplimiento de este apartado será considerado infracción leve, conforme al artículo 43 de esta Ordenanza y sin perjuicio de la adopción de las medidas complementarias que autorice la Ley.

3.- Cuando la proliferación de especies animales de hábitat urbano e incontrolado, lo justifique, se adoptarán por las autoridades municipales en lugares públicos las acciones necesarias que tiendan al control de su población.

4.-El Ayuntamiento, previa solicitud, podrá colaborar con los medios que dispone, con las comunidades de propietarios que mantienen colonias de gatos dentro de su comunidad, y que cuenten con el consentimiento de los/las propietarios/as. Estas colonias consistirán en la agrupación controlada de animales, debidamente esterilizados, identificados y sanitariamente controlados, en espacios privados a cargo de personas físicas o jurídicas que serán los responsables legales de los mismos.

<u>Artículo 11</u>.- Procedimiento ante una agresión

1.-El Servicio Municipal ante quien se denuncie o se ponga en conocimiento la agresión causada por un animal, recabará de el/la denunciante o de

erasoa egin duen animaliaren edota haren jabea identifikatzen lagunduko duen datu oro bilduko du salatzailearengandik edo gertakarien jakinarazpena egin duenarengandik, eta berehala jarriko ditu datu horiek administrazio-espedienteaz arduratuko den agintaritzaren eskuetan, alegia, txakurra erroldatuta dagoen eta, halakorik ezean, jabea bizi den udalerriko udalaren eskuetan, eta dokumentazio guztia udal horretara eramango da.

2.- Erasotzerakoan hozka egin badu eta horrek lesioren bat sortu badu, erakunde eskudunak espedientea ireki dela jakinaraziko die Osasun Saileko Zaintza Epidemiologikoko Unitateari eta Foru Aldundietako abere osasuneko zerbitzuei.

Lesioak eragin dituen animaliaren jabeak 24 ordu izango ditu animalia berak aukeratutako albaitari ofizial edo gaitu batengana eramateko; animaliak, txakurra bada, behaketan egon beharko du hamalau egunez, baina egun-kopuru hori aldatu egin ahal izango da beste animalia batzuen kasuan edo unean uneko baldintza epizootiologikoek hala gomendatzen badute, betiere, txosten tekniko batek hartarako arrazoiak ematen baditu. Hozka egin eta 24 orduen epe hori igaro, eta jabeak txakurra albaitariarengana borondatez eraman ez badu, eskumena duen udal agintaritzak eraman dezan eskatuko dio, eta animaliak jasotzen dituen zentro batean sartzeko edota isolatzeko agindu ahal izango. Errekerimendu hau ez betetzea arau-hauste larria izango da ekainaren 26ko 8/1997 Legeko «Euskadiko Antolamendu Sanitarioa» 36.2.b.1 artikuluan jasotakoari jarraituz, eta han esandakoa bermatzeko kautelazko neurriak hartzearen kaltetan izan gabe. Dena den, egindako txostenaren edo egiaztagiriaren kostua animaliaren jabeak edota edukitzaileak ordaindu beharko du. Animaliak jabe edo edukitzaile jakinik izango ez balu, gertakarien berri jaso duen udal zerbitzua arduratuko da animalia jaso eta behaketan jartzeaz. Behaketaren berri eman beharko dio espedientea tramitatzeko eskumendun udalari gertaerak izan eta 72 orduko epea baino lehen.

Albaitariak behaketa egingo du zoonosia izateko arriskua dagoen ala ez ikusteko eta animaliaren izaera arriskutsua izan daitekeen ala ez ebaluatzeko. Jabeak edota edukitzaileak, behin animaliari behaketa egin zaionean, 48 ordu izango ditu albaitariaren egiaztagiria/txostena bidaltzeko espedientea izapidetzen ari den udalari — lehen paragrafoan adierazitakoari—, udal horrek espedientean sar dezan. Udalak, dagokion Foru Aldundiko Abeltzaintza Zerbitzura eta Osasun Saileko Zaintza Epidemiologikoko Zerbitzura bidali beharko du kopia bat. Behaketa hori egin ondoren arrisku sanitarioa dagoela ikusten bada,

quien comunica los hechos, cualquier dato que procure la identificación de el/la propietario/a y/o poseedor/a y del animal causante de la agresión, poniéndolo inmediatamente en conocimiento de la autoridad encargada de la tramitación del expediente administrativo, que será el Ayuntamiento donde esté censado el animal o en su defecto donde resida el/la propietario/a, trasladándose toda la documentación.

2.- En el caso de que la agresión lleve aparejada lesiones causadas por mordedura la autoridad competente en la tramitación comunicará a la Unidad de Vigilancia Epidemiológica del Departamento de Sanidad y a los Servicios de Sanidad Animal de las Diputaciones Forales la apertura del expediente.

El/ La Propietario/a y/o poseedor/a del animal causante de las lesiones, en el plazo de 24 horas, deberá someterlo a observación por parte de el/la veterinario/a oficial o habilitado/a de su elección durante catorce días, en el caso de perros, o por un periodo de tiempo distinto según el animal de que se trate o cuando las circunstancias epizootiológicas de cada momento así lo aconsejen y previo informe técnico motivado. Si transcurridas 24 horas desde la mordedura, no lo hubiese hecho de manera voluntaria, la autoridad municipal competente, le requerirá para hacerlo, pudiendo ordenar el internamiento y/o aislamiento del animal en un centro de recogida de animales. El incumplimiento de este requerimiento será considerado infracción grave de acuerdo al artículo 36.2.b.1 de la Ley 8/1997 de 26 de junio de Ordenación Sanitaria de Euskadi y sin perjuicio de la adopción de las medidas cautelares necesarias para garantizar su cumplimiento**.** En todo caso, el coste del informe o certificado emitido, si lo hubiere, corresponderá a el/la propietario/a y/o poseedor del animal. En el caso de que el animal no tuviera propietario/a o poseedor/a conocido, el Servicio Municipal conocedor de los hechos será el encargado de su recogida y puesta en observación. Esta puesta en observación deberá comunicarla al Ayuntamiento competente en la tramitación del expediente dentro del plazo de 72 horas de ocurridos los hechos.

El/ La veterinario/a deberá realizar la observación para descartar o detectar riesgos de zoonosis y para evaluar el potencial riesgo del carácter del animal, emitiendo el correspondiente certificado / informe del resultado de la misma. El/La propietario/a y/o poseedor/a, terminada la observación, deberá remitir en el plazo de 48 horas el certificado / informe veterinario a la autoridad competente en la tramitación del expediente, señalada en el párrafo primero, para su incorporación al mismo, quien a su vez remitirá una copia del certificado / informe veterinario al Servicio de Ganadería de la Diputación Foral correspondiente y a Unidad de

horretan diharduen administrazioak txakurra zentro batean sartzeko edota isolatzeko edo, egoera horretan egonez gero, berdin jarraitzeko agindua eman dezake.

Vigilancia Epidemiológica del Departamento de Sanidad. Si del resultado de la observación practicada se infiriesen circunstancias de riesgo sanitario, la Autoridad municipal podrá ordenar la prórroga o establecimiento del internamiento y/o aislamiento del perro.

3.- Erasotzerakoan hozkadarik egin ez bada, jabeak edo edukitzaileak berak nahi duen albaitari ofizial edo gaitu batengana eraman beharko du txakurra; albaitariak animaliaren izaera arriskutsua den ala ez ebaluatuko du nahi duen denboran, eta egiaztagiri bat emango du. Jabeak espedientea izapidetuko duenari bidali beharko dio egiaztagiri hori.

3.- Si la agresión no lleva aparejada lesiones causadas por mordedura el propietario/a o poseedor/a del perro deberá someterlo a observación por parte del veterinario/a oficial o habilitado/a de su elección, para evaluar el potencial riesgo del carácter del animal, durante el tiempo que éste estime necesario, emitiendo el oportuno certificado que será remitido por el/la propietario/a a la autoridad competente para la tramitación del expediente.

12. artikulua.- Debekuak.

1.- Erabat debekatuta dago:

a) Animaliei tratu txarra ematea, edo arrazoirik gabe sufrimendua, mina edo larritasuna eragin liezaieketen edozein jarduerapean jartzea.

b) Abandonatzea.

c) Era berean, debekatuta dago Ordenantza honetan kontuan izandako edozein animalia espezietako gorpuak bide publikoan abandonatzea eta, halakoren bat ikusiz gero, gorpuaren berri eman beharko zaio dagokion udal zerbitzuari egoera horietarako bidezkoa dena erabaki dezan.

d) Bizirik irauteko beharrezko elikadura ez ematea edota higiene eta osasun ikuspuntutik desegokiak diren establezimenduetan edukitzea.

e) Animaliak mutilatzea, exijentzia funtzionalengatik edo arrazaren ezaugarriak mantentzearren beharrezkoa den kasuetan albaitariaren kontrolpean egindakoak salbu.

f) Drogak edo botikak ematea, edo animaliarengan kalte fisiko edo psikikoak eragin liezazkiokeen manipulazio artifizialak gauzatzea, lehiaketa baterako errendimendua handitzeko izan arren ere.

g) Euren izaerarako berezkoak ez diren jarduera edo jokabide desegokietara, edo tratu laidogarrietara behartzea.

h) Animalien arteko borrokak eratzea.

i) Animaliak bide publikoan hiltzea, behar gorri edo ezinbesteko kasuetan izan ezik.

j) 14 urte baino gazteagoei edo 18 urte baino

Artículo 12.- Prohibiciones

1.-Queda expresamente prohibido**:**

a)Maltratar a los animales o someterlos a cualquier práctica que les pueda producir sufrimientos o daños y angustia injustificados.

b)Abandonarlos**.**

c)Asimismo se prohíbe el abandono de cadáveres de cualquier especie animal, incluida en esta Ordenanza en la vía pública, debiendo comunicar su presencia al Servicio Municipal correspondiente para que provea aquello que corresponda a tal situación.

d)No facilitarles la alimentación necesaria para subsistir y/o mantenerles en establecimientos inadecuados desde el punto de vista higiénico-sanitario.

e)Practicarles mutilaciones, excepto las controladas por veterinarios/as en caso de necesidad, por exigencia funcional o para mantener las características de la raza.

f)Suministrarles drogas o fármacos o practicarles cualquier manipulación artificial que pueda producirles daño físico o psíquico, aún cuando sea para aumentar el rendimiento de una competición.

g)Imponerles la realización de comportamientos y actitudes ajenas e impropias de su condición o que impliquen tratos vejatorios.

h)Las peleas de animales.

i)Sacrificar animales en la vía pública, salvo en los casos de extrema necesidad y fuerza mayor.

j)La venta, donación o cesión de animales a

gazteagoei animaliak saltzea, dohaintzan eman edo uztea txakur arriskutsuak direnean, eta pertsona ezinduei, haien guraso-agintea edo tutoretza dutenen baimenik gabe.

k) Animaliak kalez kale saltzea edo bide publikoan lagatzea, azoka edo merkatu baimenduetan izan ezik.

l) Animaliak administrazioaren kontrolpetik kanpoko laborategi edo klinikei saltzea.

ll) Animaliak publizitaterako apeu, sari edo eskupeko gisa dohaintzan uztea, haien kostu bidezko transakziotik eratorritako negozio juridikoetan salbu

m) Espezie babestuetako animaliak saltzea, eta dagokien berariazko legeriaren arabera eduki eta erakustea.

2.- Era berean, berariaz debekatuta dago:

a) Fabrikazio, salmenta, biltegiratze, garraio eta elikagaien manipulaziorako erabiltzen diren lokal edo ibilgailuetan animaliak sartzea eta bertan edukitzea, osasun agintaritzak hartarako baimena eman ezik.

b) Ikuskizun publikoak dauden lokal, esparru eta espazioetan animaliak sartzea eta bertan edukitzea, baita igerileku publiko, lokal sanitario eta antzekoetan ere. Ezin izango dira sartu edo eduki hondartzetan eta jendetzak dauden heziketa, kultur edo aisialdirako establezimenduetan ere, baldin eta euron arau espezifikoek debekatzen badute.
Halaber, debekatuta dago hondartzetara sartzea eta haietan egotea, berariaz baimentzen direnetan izan ezik.

c) Herritarrentzat irekita dauden bestelako establezimenduetako jabeek ere animaliak euren establezimenduetan sartzea eta bertan egotea debeka dezakete; debeku hori argi eta garbi adierazi beharko da sarreran.

d) Komunitate batenak diren leku pribatuetan —kultur elkarteak, jolaserakoak, etab.— animaliak sartu eta bertan eduki ahal izango dira, entitate horien arauak betetzen badira.

Hiriko bide eta espazio publikoetan zein higiezin kolektiboen inguru erkideetan, txakur-espezieko animaliak kontrolpean edukiko dira eta animaliaren ezaugarrietara egokitzen den kate edo uhalarekin lotuko dira, eta kate edo uhal horrek gehienez bi metro izango ditu.

e) Animaliak ezin izango dira balkoi, garaje, pabiloi, soto, azotea, lorategi edo beste edozein hiri-lokal edo hiri-lursailetan ohituraz eduki edo

personas menores de 14 años, o menores de 18 años en caso de perros potencialmente peligrosos y a personas incapaces, sin la autorización de quien tenga la patria potestad o tutela.

k)La venta ambulante o cesión en vía pública de animales salvo en ferias o mercados autorizados.

l)La venta de animales a laboratorios o clínicas sin control de la Administración.

ll)La donación de animales como reclamo publicitario, premio o recompensa, a excepción de negocios jurídicos derivados de la transacción onerosa de aquellos.

m)La venta de animales pertenecientes a especies protegidas así como su posesión y exhibición en los términos de su legislación específica.

2.-Así mismo queda expresamente prohibido:

a)La entrada y permanencia de animales en locales o vehículos destinados a la fabricación, venta, almacenamiento, transporte y manipulación de alimentos, salvo que se autorice por la autoridad sanitaria. o normativa especifica

b)La entrada *y* permanencia de animales en aquellos locales, recintos y espacios en los que se celebran espectáculos públicos, así como en las piscinas públicas, locales sanitarios y similares; así como en establecimientos de concurrencia pública educativos, culturales o recreativos, cuyas normas específicas lo prohíban.
Igualmente queda prohibida la entrada y permanencia en las playas, salvo en aquellas que se autorice expresamente.

c)Los/as titulares del resto de establecimientos abiertos al público podrán prohibir a su criterio la entrada y permanencia de animales en los mismos, señalando visiblemente en la entrada tal prohibición.

d) El acceso y permanencia de los animales en lugares comunitarios privados, tales como Sociedades culturales, recreativas, etc…., estarán sujetos a las normas que rijan dichas entidades.

En las vías y espacios públicos urbanos, así como en las partes comunes de los inmuebles colectivos, los animales de la especie canina deberán ir bajo control y sujetos mediante el uso de una cadena o correa adecuada a las características del animal y con una longitud máxima de dos metros

e) Se prohíbe la tenencia habitual o estabulación de animales en balcones, garajes, pabellones, sótanos, azoteas, jardines o cualquier otro local o

estabulatu, animaliok eragozpen objektiboak eragiten badizkie auzotarrei edo oinezkoei.

f) Animalia etxekotuak ezin izango dira ohituraz eduki estabulazio edo erdi-estabulazio erregimenean parke eta lorategi publikoetan ez hiritar gisa kalifikatutako lursailetan.

g) Konpainiako animaliak igogailuetan jaitsi edo igotzeko, bertan ezin izango da beste inor egon, barruan daudenek hala eskatuko balute.

h) Debekatuta dago herritar ugari dabilen aire zabaleko espazioetan edo jendearentzat irekitako lokaletan ezein espezietako animaliak aske uztea. Are gehiago arriskutsuak izan daitezkeen animaliak, basa-animaliak edota animalia kaltegarri edo hezigaiztzat jotakoak, hartarako apropos zehaztutako baldintzetatik edo bereziki prestatutako esparru, gune edo parke zoologikoetatik kanpo.

i) Txakurrak ezin dira etxean hiru egun jarraian baino gehiagoan bakarrik utzi**.**

13. artikulua.- Salbuespenak.

1.- Aurreko artikuluetan azaldutakoaz gain, ezintasuna duen pertsona txakurraren laguntzarekin baldin badoa, eskubidea izango du txakurrarekin sartzeko, ibiltzeko eta egoteko edozein leku, establezimendu edo erabilera publikoko garraioan, titulartasun publikoa edo pribatua izan.

2.- Laguntza-txakurra erabiltzen duten pertsona guztiek honako hauetan agertzen diren betebeharrak bete beharko dituzte: ekainaren 29ko 10/2007 Legea, ezintasuna duten pertsonei laguntzeko txakurren ingurukoa; maiatzaren 12ko 70/2009 Dekretua, Bizkaiko Foru Aldundiarena, laguntza-txakurren erregistroa sortu eta haiek egiaztatzeko prozedura edo ordezkatzen duen araudia ezartzen duena.
.

14. artikulua.- Konpainiako animalien desplazamendua Europako Elkarte barruan.

Txakur, katu eta hudoen edukitzaile edo jabeek animalia horiek Europako Ekonomia Erkidego barruan lekualdatu nahi badituzte, ezinbestekoa izango dute nekazaritza eta Arrantza Sailburuak 2004ko irailaren 27an emandako aginduan araututako pasaportearekin batera egitea, edo haren ordez ezarritako araudiak agindu dezakeenarekin, betiere pasaporte hori albaitari ofizial edo gaituak egindakoa bada.

terreno urbano, cuando estos ocasionen molestias, objetivas a los/las vecinos/as o transeúntes.

f) También se prohíbe la presencia habitual, en régimen de estabulación o semiestabulación, de animales domésticos, en parques y jardines públicos y terrenos calificados como urbanos.

g) La subida o bajada de animales de compañía en aparatos elevadores, se hará, siempre, no coincidiendo con la utilización de dicho aparato por otras personas si estas así lo exigieran.

h) Se prohíbe dejar sueltos en espacios exteriores de afluencia pública o locales abiertos al público, animales de cualquier especie. Máxime los animales potencialmente peligrosos, salvajes y/o reputados de dañinos o feroces, fuera de las condiciones y de los recintos, áreas o parques zoológicos destinados a tales fines.

i) No *se* pueden dejar solos a los animales de la especie canina en el domicilio durante más de tres días consecutivos

Artículo 13.- Excepciones

1.- No obstante lo dispuesto en los artículos anteriores, toda persona que como consecuencia de su discapacidad sea acompañada de un perro de asistencia, tendrá derecho a acceder, deambular y permanecer con él en cualquier lugar, establecimiento o transporte de uso público, con independencia de su titularidad pública o privada.

2.- Toda persona usuaria de un perro de asistencia es responsable del cumplimiento de las obligaciones señaladas en la Ley 10/2007 de 29 de junio sobre perros de asistencia para la atención de personas con discapacidad, Decreto 70/2009 de la Diputación Foral de Bizkaia de 12 de mayo por el que se crea el Registro de perros de asistencia y se establece el procedimiento para su acreditación, o la normativa que la sustituya.

Artículo 14.- Desplazamientos intracomunitarios de animales de compañía.

Los/Las poseedores/as o propietarios/as de perros, gatos y hurones que vayan a desplazarlos intracomunitariamente deberán ir acompañados durante todo el desplazamiento de un pasaporte regulado en la orden de 27 de septiembre de 2004 del Consejero de Agricultura y Pesca, o la normativa que la sustituya, expedido por un/a veterinario/a oficial o habilitado/a.

II. KAPITULUA.- TXAKURREI BURUZKO BERARIAZKO XEDAPENAK

CAPITULO II.- DISPOSICIONES ESPECÍFICAS SOBRE ANIMALES DE LA ESPECIE CANINA

15. artikulua.- Araubide orokorra.

Artículo 15.- Régimen General

1- Txakurrentzat aplikatzekoak dira Euskal Autonomia Erkidegoan txakurrak edukitzeari buruzko uztailaren 1eko 101/2004 Dekretuan, arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legea garatzen duen martxoaren 22ko 287/2002 Errege-Dekretuan, eta aplikagarri diren beste araubide guztietan jasotakoak, eta aurreko tituluetan jasotakoa eta, bereziki, identifikazioari eta erregistroari dagokion guztia.

1- Será de aplicación a los animales de la especie canina lo establecido en el Decreto 101/2004, de 1 de julio, sobre tenencia de animales de la especie canina en la comunidad autónoma del País Vasco, en el Real Decreto 287/2002 de 22 de marzo, que desarrolla la Ley 50/1999 de 23 de diciembre, sobre el régimen jurídico de la tenencia de animales potencialmente peligrosos, y demás normativa de aplicación, así como lo recogido en los títulos precedentes y en especial lo relativo a la identificación y registro.

2- Hiriko bide eta espazio publikoetan zein higiezin kolektiboetan denek erabil ditzaketen zatietan, txakur-espezieko animaliak kontrolpean edukiko dira eta animaliaren ezaugarrietara egokitzen den kate edo uhalarekin lotuko dira (gehienez bi metro).

2- En las vías y espacios públicos urbanos, así como en las partes comunes de los inmuebles colectivos, los animales de la especie canina deberán ir bajo control y sujetos mediante el uso de una cadena o correa adecuada a las características del animal y con una longitud máxima de dos metros.

3- Hiriko parke publikoetan, animaliak kontrolpean edukiko dira eta aurreko paragrafoan adierazitako baldintzetan lotuko dira; haurren jolastokietan ezingo dira sartu.

3- En los parques públicos urbanos, los animales deberán ir bajo control y sujetos en las condiciones señaladas en el párrafo anterior, teniendo prohibida la entrada en la zona de juegos infantiles.

16. artikulua. Aisialdi zonaldeak.

Artículo 16. Zonas de esparcimiento.

Udalak txakurrak aske ibil daitezkeeneko zonaldeak zehaztuko ditu, aurretiaz zehaztutako ordutegian baino ez. Nolanahi ere, txakurren jabeek, kontrolpean izan beharko dituzte, kalteak eta eragozpenak ekiditeko eta gorotzak biltzeko, eta horretarako, esku-hartu ahal izateko distantzian izango dira; zonalde horietan egoteak bestelako betebeharrak betetzetik ez ditu salbuesten.

El Ayuntamiento fijará las zonas en las que los perros podrán circular sueltos, únicamente dentro de una franja horaria previamente determinada. En cualquier caso, los/las propietarios/as o poseedores/as de los canes, deberán mantener un control sobre ellos, a fin de evitar daños y molestias y proceder a la recogida de los excrementos, para lo cual permanecerán a una distancia que permita su intervención en caso necesario; la permanencia en dichas zonas no les eximirá de cumplir el resto de obligaciones a que están sujetos

Arriskutsuak izan daitezkeen txakurrak salbuetsita daude, inoiz eta inolako egoeratan ezingo dira aske eta muturrekorik gabe ibili, eta baita horrela zehaztutako egoeratan ere, liskar garrantzitsuetan parte hartu dutelako edo agresibitate berezia egiaztatu zaielako.

Quedan exceptuados los perros catalogados como potencialmente peligrosos, los cuales no podrán circular sueltos y sin bozal, en ningún supuesto y bajo ninguna circunstancia, así como aquellos que así se determine, por haber participado en incidentes de relevancia o se les haya constatado una especial agresividad.

Zonaldeak eta ordutegia udal ordenantza honen 1.

Las zonas y el horario se establecen en el Anexo nº

Eranskinean ezartzen dira, eta Alkatetza-Lehendakaritzak eskumena du ordutegi hori zabaltzeko, murrizteko edo kentzeko.

1 de la presente ordenanza, estando facultada la Alcaldia-Presidencia para proceder a su ampliación, restricción o eliminación.

III. KAPITULUA.- ARRISKUTSUAK IZAN DAITEZKEEN ANIMALIEI BURUZKO BERARIAZKO XEDAPENAK

CAPITULO III.- DISPOSICIONES ESPECÍFICAS SOBRE ANIMALES POTENCIALMENTE PELIGROSOS

17. artikulua.- Araubide orokorra.

Arriskutsuak izan daitezkeen animaliei, Ordenantza honetako 3. artikuluan zehaztutakoei, aplikatzekoak izango dira arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legean, lege hori garatzen duen martxoaren 22ko 287/2002 Errege-Dekretuan, eta aplikagarri gerta litekeen beste edozein araubidetan jasotakoak.

Artículo 17.- Régimen General

Será de aplicación a los animales potencialmente peligrosos, definidos en el artículo 3 de la presente Ordenanza, lo establecido en la Ley 50/1999 de 23 de diciembre, sobre el régimen jurídico de la tenencia de animales potencialmente peligrosos, en el Real Decreto 287/2002 de 22 de marzo que la desarrolla y demás normativa que resulte de aplicación.

18. artikulua.- Lizentzia.

1.- Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legearen babesean animalia arriskutsutzat sailkatutako edozein animalia eduki ahal izateko, administrazio lizentzia lortu behar da, eskatzailea bizi den udalerriko udalak emango duena edo, bestela, salerosketa edo txakurraren trebakuntza egin deneko udalak —bizi den udalean horren berri eman ondoren—, betiere aurrez, gutxienez honako betekizun hauek betetzen direla egiaztatu ondoren:

a) Adinez nagusi izatea.

b) Hilketa, lesio edo torturengatiko, askatasunaren edo osotasun moralaren, sexu askatasunaren eta osasun publikoaren aurka egiteagatiko, edo talde armatu edo narkotrafikatzaile batekin lotura izateagatiko delituengatik kondenatua ez izatea, eta ebazpen judizial batek arriskutsuak izan daitezkeen txakurrak edukitzeko eskubidea kenduta ez izatea.

c) Arriskutsuak izan daitezkeen animalien araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legearen 13.3 artikuluan adierazitako zehapen osagarririk jaso ez izana, arau-hauste larria edo oso larria egin izanagatik. Lizentzia denbora baterako kendu izanak ez du esan nahi, hala ere, lizentzia gehiago eskuratzerik edo berritzerik izango ez denik; hori bai, lizentzia eskatzerakoan, osorik beteta izan behar da aurreko zehapena, alegia, lizentziarik gabe egon beharreko aldiak bukatuta egon behar du.

Artículo 18.- Licencia

1.- La tenencia de cualquiera animales clasificados como potencialmente peligrosos al amparo de la Ley 50/1999, de 23 de diciembre, sobre el régimen jurídico de la tenencia de animales potencialmente peligrosos requerirá la previa obtención de una licencia administrativa, que será otorgada por el Ayuntamiento del Municipio de residencia del solicitante, o, con previa constancia en este Ayuntamiento, por el Ayuntamiento en que se realiza la actividad de comercio o adiestramiento, una vez verificado el cumplimiento de, al menos, los siguientes requisitos:

a) Ser mayor de edad.

b) No haber sido condenado por delitos de homicidio, lesiones, torturas, contra la libertad o contra la integridad moral, la libertad sexual y la salud pública, asociación con banda armada o de narcotráfico, así como no estar privado por resolución judicial del derecho a la tenencia de animales potencialmente peligrosos.

c) No haber sido sancionado por infracciones graves o muy graves con alguna de las sanciones accesorias de las previstas en el apartado 3 del artículo 13 de la Ley 50/1999, de 23 de Diciembre, sobre el Régimen Jurídico de Animales Potencialmente Peligrosos. No obstante, no será impedimento para la obtención o, en su caso, renovación de la licencia, haber sido sancionado con la suspensión temporal de la misma, siempre que, en el momento de la solicitud, la sanción de suspensión anteriormente impuesta haya sido

cumplida íntegramente.

d) Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak eduki ahal izateko ahalmen fisikoa eta gaitasun psikologikoa izatea.

d) Disponer de capacidad física y aptitud psicológica para la tenencia de animales potencialmente peligrosos.

e) Hirugarren batzuentzako kalteengatiko erantzukizun zibileko asegurua formalizatuta izatea, estaldura ehun eta hogei mila eurotik (120.000) gorakoa izanik.
Arriskutsuak izan daitezkeen txakurren jabeek, ekainaren 1eko 101/2004 Dekretuko 13- 3-e) eta 12. artikuluetan jasotakoarekin bat, aurreko idatz-zatian ezarritako baldintzapeko asegurua formalizatzeaz gain, animalia identifikatzen den egunetik hasita hamar eguneko epean kontratatu beharko dute aseguru hori, dagokion erregistroan sartu baino lehen. Aseguru hori beste aseguru batzuen barruan egon daiteke, baina edozein kasutan ere, kontratazioak egiaztagiri baten bidez onetsita egon beharko du, aipatutako 101/2004 Dekretuko III. eranskinean jasotako ereduaren araberakoaren bidez. Egiaztagiria aseguru konpainiak egindakoa izango da. Bertan, aseguruak babestutako txakurraren identifikazioari berariazko erreferentzia egingo zaio eta aseguruaren efektu-data eta mugaeguna zehaztuko dira. Txakurraren jabearen ardura izango da animalia bizi den artean erantzukizun zibilerako aseguru horren babespean edukitzea eta asegurua indarrean mantentzea, horretarako beharrezko berritzeak eginez, hala behar denean.

e)Acreditación de haber formalizado un seguro de responsabilidad civil por daños a terceros con una cobertura no inferior a ciento veinte mil euros (120.000 €).
Los propietarios de Perros Potencialmente Peligrosos, conforme al artículo 13-3-e) y 12 del decreto 101/2004,de 1 de junio, además de la formalización de un seguro en los términos establecidos en el apartado anterior, deberán contratarlo en el plazo de diez días desde la identificación del animal y previamente a la inclusión del mismo en el registro correspondiente. Dicho seguro podrá estar incorporado en otros seguros, pero en todo caso su contratación deberá estar acreditada por medio de un certificado, conforme el modelo que figura en el anexo III del citado decreto 101/2004, emitido por la compañía aseguradora. En el mismo, se hará referencia expresa a la identificación del perro cubierto por la misma y las fechas de efecto y vencimiento del mismo.
El/La titular de perro será responsable de que el animal esté cubierto durante la vida del mismo por un seguro de responsabilidad civil en vigor, realizando para ello las renovaciones que sean necesarias en el momento oportuno.

f) 1.- idatz-zati honetako b) eta c) paragrafoetan ezarritako betekizunak dagozkien erregistroek egindako egiaztagiri negatiboen bidez erakutsiko da. Ahalmen fisikoa eta gaitasun psikologikoa lehen ere aipatutako martxoaren 22ko 287/2002 Errege Dekretuan xedatutakoari jarraituz lortutako ziurtagirien bidez egiaztatuko dira.

f) El cumplimiento de los requisitos establecidos en los párrafos b) y c) de este apartado 1.- se acreditará mediante los certificados negativos expedidos por los registros correspondientes. La capacidad física y la aptitud psicológica se acreditarán mediante los certificados obtenidos de conformidad con lo dispuesto en el Real Decreto 287/2002 de 22 de marzo, anteriormente referenciado.

2.- Lizentzia administratiboa, pertsona interesatuak eskatuta, Alkatetzak-Presidentziak eman edo berrituko du, 50/1999 Legean xedatutakoari jarraituz, aurreko idatz-zatian ezarritako betekizunak betetzen direla egiaztatu ondoren.

2.- La licencia administrativa será otorgada o renovada, a petición de la persona interesada, por la Alcaldía-Presidencia, conforme a lo dispuesto en la Ley 50/1999, una vez verificado el cumplimiento de los requisitos establecidos en el apartado anterior.

.

3.- .- Lizentzia bost urterako izango da eta berritu egin ahal izango da iraupen bereko segidako aldietan. Hala ere, lizentziaren indarraldia eten egingo da titularrak aurreko idatz-zatian ezarritako edozein betekizun betetzen ez duenean. Lizentzian ageri diren datuetako edozein aldatzen bada, titularrak lizentzia emateko eskuduna den Alkatetza-Presidentziari jakinarazi beharko dio hamabost eguneko epean, aldaketa hori egiten den egunetik zenbatzen hasita.

3.- La licencia tendrá un periodo de validez de cinco años pudiendo ser renovada por periodos sucesivos de igual duración. No obstante, la licencia perderá su vigencia en el momento en que su titular deje de cumplir cualquiera de los requisitos establecidos en el apartado anterior. Cualquier variación de los datos que figuran en la licencia deberá ser comunicada por su titular en el plazo de quince días, contados desde la fecha en que se produzca, a la Alcaldía-Presidencia,

.

competente para su expedición.

4.- Bide judiziala edo administratiboa erabiliz emandako administrazio-lizentzia bati kautelazko neurriak ezartzen bazaizkio edo lizentzia hori kentzen bada, ez da izango beste lizentzia berririk ematerik edo lizentzia bera berritzerik, harik eta egoera hori aldatu arte.

4.- La intervención, medida cautelar o suspensión que afecte a la licencia administrativa en vigor, acordada en vía judicial o administrativa, será causa para denegar la expedición de otra nueva o su renovación hasta que aquéllas se hayan levantado.

5.- Artikulu honetako 1. Paragrafoan eskatutako betekizunak bete gabe emandako lizentziek ez dute inolako baliorik izango eta, beraz, titularrak ez duela lizentziarik ulertuko da.

5.- Las licencias concedidas sin haber cumplido los requisitos exigidos en el párrafo 1 de este artículo, serán nulas a todos los efectos y, por tanto, se considerará al titular de la misma como carente de licencia.

6. Lizentziaren titularrak, lizentzia indarrean dagoen bitartean, heziketa eta trebatze ikastaroa egin beharko du eta trebatzaile homologatuak emandako ziurtagiriaren bidez egiaztatu beharko du. Ziurtagiri horretan adierazi behar da nahikoa ezagutza baduela arriskutsuak izan daitezkeen animaliak maneiatzeko; ikastaroa egin nahi ez badu, lizentzia berritu gabe uzteko aukera egongo da.

6. El/ La titular de la licencia realizará durante la vigencia de la misma un curso de educación y adiestramiento, el cual deberá acreditarse mediante certificación expedida por adiestrador/a homologado en el que se haga constar que posee suficiente conocimiento para el manejo de animales potencialmente peligrosos, pudiéndose, en caso de negarse a realizarlo, no proceder a la renovación de la licencia.

19. artikulua.- Arriskutsuak izan daitezkeen animalien erregistroa.

Artículo 19.- Registro de Animales Potencialmente Peligrosos

1.- Lizentziaren titularrari dagokio txakurra arriskutsuak izan daitezkeen animalien udal erregistroan sartzeko eginbeharra, lizentzia eskuratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, hamabost eguneko epean.

1.- Incumbe a el/la titular de la licencia la obligación de solicitar la inscripción en el Registro Municipal de Animales Potencialmente Peligrosos, dentro de los quince días siguientes a la fecha en que haya obtenido la correspondiente licencia.

2.- Arriskutsuak izan daitezkeen animalien udal erregistroari jakinarazi beharko zaio animaliaren salmenta, eskualdaketa, dohaintza, lapurreta, heriotza edo galeraren berri, hala jasota utziz dagokion erregistro-orrian.

2.- Deberá comunicarse al registro Municipal de Animales Potencialmente Peligrosos, la venta, traspaso, donación, robo, muerte o pérdida del animal, haciéndose constar en su correspondiente hoja registral.

3.- - Arriskutsua izan daitekeen animalia Euskal Autonomia Erkidegotik kanpoko beste udalerri batera lekualdatuz gero, betiko edo hiru hilabetetik gorako aldirako, jabeak bidezko inskripzioak egin beharko ditu kasuan kasuko udal erregistroetan.

3.- El traslado de un animal potencialmente peligroso a un municipio de fuera de la Comunidad Autónoma de Euskadi, sea con carácter permanente o por periodo superior a tres meses, obligará a su propietario a efectuar las inscripciones oportunas en los correspondientes Registros Municipales.

4.- Animaliaren titularrak artikulu honetan agindutakoa betetzen ez badu, dagokion zehapen administratiboa egingo zaio, 50/1999 Legeko 13. artikuluan xedatutakoari jarraituz.

4.- El incumplimiento por el titular del animal de lo preceptuado en este artículo será objeto de la correspondiente sanción administrativa, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 13 de la Ley 50/1999.

20. artikulua.- Segurtasun neurriak.

Artículo 20.- Medidas de Seguridad

1.- Arriskutsuak izan daitezkeen animalien jabe, hazle edo edukitzaileek indarrean dagoen legerian hiritarren segurtasunerako ezarritako arau guztiak betetzera derrigortuta daude, animalia horien eta

1.-Los/as propietarios/as, criadores/as o tenedores/as de animales potencialmente peligrosos tendrán obligación de cumplir todas las normas de seguridad ciudadana establecidas en la

gizakion arteko elkarbizitzarik hoberena bermatzeko xedez eta biztanleriari ahalik eta eragozpen gutxien eragiteko.

2.- Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak leku edo espazio publikoetan egoteko animaliok daramatzanak eta kontrolatzen dituenak aldean eraman beharko ditu Ordenantza honetako 18. artikuluan aipatutako lizentzia administratiboa eta animalia hori arriskutsuak izan daitezkeen animalien udal erregistroan izena emanda daukala egiaztatzen duen ziurtagiria.

3.- Etxalde, landetxe, txalet, lursail, terraza, patio edo beste edozein leku mugatutan dauden eta arriskutsuak izan daitezkeen animaliek lotuta egon beharko dute, baldin eta leku horietara sartu edo hurbildu daitezen lagunak eta animaliak babesteko besteko azalera, altuera eta itxitura egokidun lekuan ez badaude.

4.- Arriskutsuak izan daitezkeen animalien hazle, hezitzaile eta salerosleek animaliok edukitzeko instalazio eta baliabide egokiak izan beharko dituzte.

5.- Arriskutsua izan daitekeen animalia lapurtu edo galtzen bada, titularrak gertakari horren berri eman beharko dio arriskutsuak izan daitezkeen animalien udal erregistroko arduradunari, gertaeraren berri izan eta, gehienez, berrogeita zortzi orduko epea pasatu baino lehen.

<u>21. artikulua.-</u> Salbuespenak.

Jabeak zenbait betekizunetatik salbuetsi ahal izango dira, baldin eta inguruabarrak kontuan izanik, halaxe komeni bada. Honako kasu hauetan gerta daiteke hori:

a) Animaliok funtzio sozial batekin erabiltzen dituzten erakunde publiko edo pribatuak direnean.

b) Ganadua zaintzeko, babesteko eta maneiatzeko, bai eta jarduera zinegetikoetarako ere, txakurrak erabiltzen dituzten nekazaritzako ustiategiak direnean. Txakur horiek ezingo dute 50/1999 Legean jasotako legez kontrako ekintzatan jardun.

c) Lan eta kirol arloko probetan parte hartzeko aukeratu behar diren txakurrak
direnean; erakunde eskudunak baimendu eta ikuskatuko ditu txakur horiek. Indarrean dagoen araudian eta Ordenantza honetan ezarritakoaren arabera, ez dira onartuko borroka eta erasoetan parte hartu behar dutenak.

<u>22. artikulua.-</u> Garraioa.

legislación vigente, de manera que garanticen la óptima convivencia de estos animales con los seres humanos y eviten molestias a la población.

2.- La presencia de animales potencialmente peligrosos en lugares o espacios públicos exigirá que la persona que los conduzca y controle lleve consigo la licencia administrativa a la que se refiere el artículo 18 de la presente Ordenanza, así como certificación acreditativa de la inscripción del animal en el registro Municipal de animales potencialmente peligrosos.

3.- Los animales potencialmente peligrosos, que se encuentren en una finca, casa de campo, chalet, parcela, terraza, patio o cualquier otro lugar delimitado, habrán de estar atados, a no ser que se disponga de habitáculo con la superficie, altura y adecuado cerramiento, para proteger a las personas o animales que accedan o se acerquen a estos lugares.

4.- Los/as criadores/as, adiestradores/as y comerciantes de animales potencialmente peligrosos habrán de disponer de instalaciones y medios adecuados para su tenencia.

5.- La sustracción o pérdida de un animal potencialmente peligroso habrá de ser comunicada por su titular a el/la responsable del Registro Municipal de animales potencialmente peligrosos en el plazo máximo de cuarenta y ocho horas desde que se tenga conocimiento de esos hechos.

<u>Artículo 21</u>.- Excepciones

Cuando las circunstancias así lo aconsejen, podrán establecerse excepciones al cumplimiento de determinadas obligaciones de los propietarios en casos de:

a) Organismos públicos o privados que utilicen estos animales con una función social.

b) Explotaciones agrarias que utilicen perros de guardia, defensa y manejo de ganado, así como actividades de carácter cinegético, sin que los mismos puedan dedicarse, en ningún caso, a las actividades ilícitas contempladas en la Ley 50/1999.

c) Pruebas de trabajo y deportivas con fines a la selección de ejemplares que participan en las mismas y que están autorizadas y supervisadas por la autoridad competente, con exclusión de los ejercicios para peleas y ataque, según lo dispuesto en la normativa vigente y en la presente Ordenanza.

<u>Artículo 22</u>.- Transporte

Arriskutsuak izan daitezkeen animalien garraioa animalien ongizateari buruzko berariazko araudiari jarraituz egin beharko da, eta inguruabarrek eskatutako neurri prekautorioak hartu beharko dira, garraio aldian eta zamalanetan pertsonen, ondasunen eta beste animalia batzuen segurtasuna bermatzeko.

El transporte de animales potencialmente peligrosos habrá de efectuarse de conformidad con la normativa específica sobre bienestar animal, debiéndose adoptar las medidas precautorias que las circunstancias aconsejen para garantizar la seguridad de las personas, bienes y otros animales, durante los tiempos de transporte y espera de carga y descarga.

III. TITULUA

ANIMALIEKIN ZERIKUSIA DUTEN JARDUERAK

TITULO III

DE LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LOS ANIMALES

I. KAPITULUA.- GUNE ZOOLOGIKOAK

CAPITULO I.- NÚCLEOS ZOOLÓGICOS

<u>23. artikulua.-</u> Araubide orokorra

1.-Gune zoologikoak honako hauek eraenduko dituzte: Euskal Autonomia Erkidegoko gune zoologikoei buruzko apirilaren 11ko 81/2006 Dekretua; Nekazaritza, Arrantza eta Elikadura Sailburuak 2008ko urtarrilaren 16an emandako Agindua, Gune Zoologikoen Dekretua garatzen duena, edo ordezkatzen duen araudia.

2.- Era berean, jarduerak egiteko, indarrean dagoen araudiak ezarritako baldintza urbanistikoak eta ingurumen arloko baldintzak bete beharko dira.

<u>Artículo 23</u>.- Régimen General

1.-Los núcleos zoológicos se regirán por lo establecido en el Decreto 81//2006 de 11 de abril, de núcleos zoológicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco, Orden de 16 de enero de 2008 del Consejero de Agricultura, Pesca y Alimentación, de desarrollo del Decreto de Núcleos Zoológicos, o la normativa que lo sustituya.

2.- Asimismo, estas actividades, deberán cumplir las condiciones urbanísticas y ambientales fijadas por la normativa en vigor.

IV. TITULUA

IKUSKAPENA ETA KONTROLA

TITULO IV

INSPECCION Y CONTROL

<u>24. artikulua.-</u> Ikuskapena eta kontrola.

1.- Ordenantza honetan arautetako gaien ikuskapena eta kontrola udaltzainek edo beste funtzionario batzuek egin ahal izango dute; eurok agintaritzaren agenteak izango dira eta akta egin ahal izango dute (non interesatuak bere desadostasuna adierazteko aukera izango duen). Akta hori interesatuari jakinaraziko zaio salaketa akta edo buletinaren bidez, eta eskumena duen udal organoari bidaliko zaio, beharrezko jotzen dituen neurriak har ditzan eta, behar izanez gero, zehapen espedientea abiaraz dezan.

2.- Udal eta Foru Organo eskudunek, dagozkien eremuetan, etxeko animalien hazkuntzan, salmentan edo aldi baterako mantenuan diharduten

<u>Articulo 24</u>.- Inspección y Control

1.-La inspección y control de las materias reguladas en esta Ordenanza será llevada a cabo por agentes de la policía local u otros funcionarios/as los/as cuales serán considerados/as como agentes de la autoridad pudiendo levantar acta (en la que el/la interesado/a podrá reflejar su disconformidad), que será notificada a el/la interesado/a mediante acta o boletín de denuncia y remitida al órgano competente para que adopte las medidas necesarias y acuerde, si procede, la incoación de procedimiento sancionador.

2.- El Ayuntamiento y los Órganos Forales competentes llevarán a cabo, en sus respectivos ámbitos, la vigilancia e inspección de los

establezimenduen zaintza eta ikuskaritza lanak egingo dituzte; halaber, utzitako animaliak biltzeko zentroetakoena. Euren eginkizunetan, jardueraren titularrei antzemandako hutsuneak konpontzeko beharrezko neurriak hartzea eskatuko diete.

establecimientos de cría, venta o mantenimiento temporal de animales domésticos, así como de los centros de recogida de animales abandonados. En el ejercicio de su función, requerirán a los/las titulares de la actividad para que adopten las medidas necesarias que subsanen las deficiencias detectadas.

3.- Animalien hazkuntzan edo salmentan diharduten establezimenduek hiruhilean behin ondokoa aurkeztu beharko dute. Saldutako animalien zerrenda, jatorria, espeziea eta arraza.

3.- Los establecimientos dedicados a la cría o venta de animales deberán entregar trimestralmente una relación de los animales vendidos, procedencia, especie y raza

4.- Arau-hausteak delitu edo hutsegite izan daitezkeenean, zehapena ezartzeko eskumena duen organo administratiboak jakinaraziko dizkio gertatutakoak jurisdikzio penalari, eta zehapen-prozedurarekin jarraitzeari uko egingo dio ebazpen judizial irmoa ebazten ez den bitartean eta, orduan, ordura arte etengo da preskripzio-epea.

4.- En los supuestos en que las infracciones pudieran ser constitutivas de delito o falta, el órgano administrativo competente para la imposición de la sanción pondrá los hechos en conocimiento de la jurisdicción penal, absteniéndose de proseguir el procedimiento sancionador mientras no recaiga la resolución judicial firme y quedando hasta entonces interrumpido el plazo de prescripción.

5.- Espediente administratiboen instrukzio agintariek kontu-hartze judiziala baino lehen hartutako kautelazko neurriak indarrean egon daitezke agintari judizialen berariazko pronuntziamendurik ez dagoen bitartean.

5.- Las medidas cautelares adoptadas por las autoridades instructoras de los expedientes administrativos antes de la intervención judicial podrán mantenerse en vigor mientras no recaiga pronunciamiento expreso de las autoridades judiciales.

V. TITULUA

ZEHATZEKO ARAUBIDEA

TITULO V

RÉGIMEN SANCIONADOR

I. KAPITULUA.- XEDAPEN OROKORRAK

CAPITULO I.- DISPOSICIONES GENERALES

25. artikulua.- Arau-hausteak eta zehapenak.

1.- Arau-hauste administratibo izango dira jarraian aipatutako legeetan hala tipifikatutako jarduera eta ez egiteak: animalien babesari buruzko urriaren 29ko 6/1993 Legean, arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legean, hondakinei buruzko apirilaren 21eko 10/1998 Legean eta Euskadiko osasun antolakuntzari buruzko ekainaren 26ko 8/1997 Legean tipifikatutakoak. Baita Ordenantza honetan jasotakoak ere, udal gobernua modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legeak gehitutako apirilaren 2ko 7/1985 Legeko XI. Tituluan xedatutakoaren arabera.

2.- Arau-hauste administratiboak artikulu honetako aurreko idatz-zatian aipatutako araudiak xedatutakoaren arabera zehatuko dira, lege-hausteak modu zuzenagoan identifikatzeko eta

Artículo 25.- Infracciones y Sanciones

1.- Constituyen infracciones administrativas las acciones y omisiones tipificadas como tales en la Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales, en la ley 50/1999, de 23 de diciembre, sobre Régimen Jurídico de la Tenencia de Animales Potencialmente Peligrosos, en la Ley 10/1998, de 21 de abril, de residuos, en la Ley 8/1997, de 26 de junio, de Ordenación Sanitaria de Euskadi y en la presente Ordenanza, en virtud de lo dispuesto en el Título XI de la Ley 7/1985, de 2 de abril, adicionada por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local.

2.- Las infracciones administrativas serán sancionadas según lo que dispone la normativa mencionada en el apartado anterior de este artículo, sin perjuicio de las especificaciones de las

zehapenak modu doiagoan zehazteko, Ordenantza honetan jasotako lege-hausteen espezifikazioen eta zehapenen graduazioaren kaltetan izan gabe.

infracciones y de la graduación de las sanciones de esta Ordenanza para una más correcta identificación de las infracciones y una más precisa determinación de las sanciones.

1. atala.- ANIMALIEN BABESA

26. artikulua.- Arau-hausteak.

1.- Arau-hauste arinak izango dira:

a) Ordenantza honetako eginbeharrak betetzea, horrek hiritarren higiene, segurtasun edota lasaitasunarentzat transzendentzia larririk ez badu.

b) Zentsuan identifikaziorik gabeko konpainiako animalien jabe izatea, identifikazio hori galdagarria denean.

c) Animalien garraioa, Ordenantza honetan ezarritakoa bete gabe.

d) Animaliak arreta eta zaintza egokia eskaini ezin zaizkien lekuetan edukitzea.

e) Animaliak euren izaerarako berezkoak ez diren jarduera edo jokabide desegokietara edo tratu laidogarrietara behartzea.

f) AIEOari zentsurako identifikazioaren berri edota, ekainaren 1eko Euskal Autonomia Erkidegoan txakurrak edukitzeari buruzko 101/2004 Dekretuko 3. artikuluan jasotakoaren arabera, txakurren zentsuko identifikazioan izandako aldaketak ez jakinaraztea.

2.- Arau-hauste larriak izango dira:

a) Animaliak beharrezko janari, edari eta osasun laguntzarik gabe izatea edo euren beharrizan fisiologiko eta etologikoetarako espazio aldetik eta arlo higieniko-sanitarioan egokiak ez diren instalazioetan edukitzea.

b) Albaitariaren kontrol gabe edo, bereziki, animaliak babesteko eta garapen arauei buruzko ekainaren 1eko 101/2004 Dekretuko 9. artikuluan ezarritakoari jarraituz animalia esterilizatzea, mutilatzea edo sakrifikatzea.

c) Animaliari txertorik ez jartzea edo egin beharreko tratamendurik ez egitea.

d) Baimen gabe animaliak saltzea.

Sección 1ª.- PROTECCIÓN DE ANIMALES

Artículo 26.- Infracciones

1.- Se considerarán infracciones leves:

a) Las inobservancias de las obligaciones de esta Ordenanza que no tenga trascendencia grave para la higiene, y/o seguridad y/o tranquilidad ciudadanas.

b) Poseer animales de compañía sin identificación censal, cuando la misma fuera exigible.

c) El transporte de animales con incumplimiento de lo establecido en la presente Ordenanza.

d) La tenencia de animales en lugares donde no pueda ejercerse sobre ellos la adecuada atención y vigilancia.

e) Someter a los animales a trato vejatorio o a la realización de comportamientos o actitudes impropias de su condición.

f) La falta de comunicación al R.E.G.I.A de la identificación censal y/o de las variaciones en la identificación censal de los perros contenidas en el artículo 3º del Decreto 101/2004, de 1 de junio, sobre tenencia de animales de la especie canina en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.- Se considerarán infracciones graves:

a) El mantenimiento de los animales sin la alimentación, bebida y asistencia sanitaria necesarias o en instalaciones inadecuadas a sus necesidades fisiológicas y etológicas tanto en espacio como en el aspecto higiénico-sanitario.

b) La esterilización, la práctica de mutilaciones y el sacrificio de animales sin control veterinario o en contra de lo establecido en la Ley de Protección de los Animales y normas de desarrollo, especialmente el artículo 9 del Decreto 101/2004, de 1 de junio.

c) La no vacunación o la no realización de tratamientos obligatorios.

d) La venta de animales no autorizada.

e) Animaliei tratu txarrak eman edo eraso egitea, alferreko sufrimendua, lesioak edo mutilazioak eraginez.

e) Maltratar o agredir a los animales causándoles sufrimiento innecesarios, lesiones o mutilaciones.

f) Animaliei, zuzenean edo janarien bitartez, sufrimendua edo alferreko kalteak eragin liezazkiekeen substantziak ematea.

f) Suministrar a los animales, directamente o a través de los alimentos, sustancias que puedan causarles sufrimientos o daños innecesarios.

g) Kalteak eragin ditzaketen animaliak zaindu eta babesteko beharrezko eginbidea ez izatea.

g) No mantener la debida diligencia en la custodia y guarda de animales que puedan causar daños.

h) Bide eta espazio publiko hiritarretan eta higiezin kolektiboen alde komunetan txakurrak kontrol gabe ibiltzea, animaliaren ezaugarrietarako kate edo uhal egokiarekin eutsi gabe, edo uhal hori bi metrokoa baino luzeagoa izanik.

h) Que en las vías y espacios públicos urbanos, así como en las partes comunes de los inmuebles colectivos, los animales de la especie canina no vayan bajo control y no estén sujetos mediante una cadena o correa adecuada a las características del animal y con una longitud máxima de dos metros.

i) Animalien min edo sufrimendu larri eta agerikoetarako, albaitariaren beharrezko laguntza ez eskaintzea.

i) No prestar a los animales asistencia veterinaria adecuada ante dolencias o sufrimientos graves y manifiestos.

j) Dagokien baimen administratibo gabeko ikuskizunetan animaliak parte hartzera behartzea.

j) Hacer participar a los animales en espectáculos carentes de la correspondiente autorización administrativa.

k) Hiru arau-hauste arin egitea, ebazpen irmo bidez zehapena ezarri zaizkienak, zehapen espedientearen hasi den egun aurreko bi urteetan.

k) La comisión de tres infracciones leves, con imposición de sanción por resolución firme, durante los dos años anteriores al inicio del expediente sancionador.

l) Ekainaren 1eko 101/2004 Dekretuko 5.1 eta 2. artikuluetan ezarritakoa ez betetzea, azalerako metro koadro bakoitzean txakurrak edukitzearen ratioari buruzkoan, eta artikulu horretan aipatutako ibilgailu eta lokaletan txakurrak sartu eta egoteari buruzkoan.

l) El incumplimiento de lo establecido en el artículo 5.1 y 2 del Decreto 101/2004, de 1 de junio, sobre la ratio de tenencia de perros por metros cuadrados de superficie y sobre la entrada y permanencia de perros en los locales y vehículos determinados por el mencionado artículo.

m) Ekainaren 1eko 10/2004 Dekretuko 7. artikuluan animaliak edukitzeko baldintza berezietara behartutako txakurrentzat ezarritako baldintza bereziak ez betetzea.

m) El incumplimiento de las condiciones especiales impuestas a los perros sometidos a condiciones especiales de tenencia por el artículo 7 del Decreto 101/2004, de 1 de junio.

n) Establezimenduek animaliak aldi baterako mantentzeko, hazteko edo salerosteko urriaren 29ko 6/1993 Legeko, animalien babesari buruzkoan, edo hango garapen arauetan ezarritako betekizun eta baldintzak ez betetzea eta, bereziki, Euskal Autonomia Erkidegoko gune zoologikoen baimen, apirilaren 11eko 81/2006 Dekretuarekin bat, honako egoeraren batean egotea:

n) El incumplimiento, por parte de los establecimientos, de las condiciones para el mantenimiento temporal de animales, cría o venta de los mismos, cualesquiera de los requisitos y condiciones establecidas en la Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales o en sus normas de desarrollo y, en particular, conforme al Decreto 81/2006 de 11 de abril de núcleos zoológicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco:

- 7. artikuluan ezarritako dokumentazioa ez izatea.
- Erregistro Liburuak bete gabe edo datuak ezarri gabe edukitzea.
- Animaliak saltzea, edukitzea, trafikatzea, saltzea eta erakustea CITES araudia, irailaren 16ko

- La carencia de la documentación fijada en el artículo 7.
- La posesión de Libros de Registro incompletos o con ausencia de datos.
- La venta, tenencia, tráfico, comercio y exhibición de especies animales con incumplimiento de la

1881/1994 Errege Dekretua edo aplika daitekeen beste edozein bete gabe.

▪Erregistro-inskripziorik edo funtzionamendurako behar den baimenik ez izatea.

▪Aldatzeko dagokion baimena ez izatea edo Erregistroan ez jakinaraztea zentroan edo establezimenduan egindako aldaketak.

▪Ikuskaritzako lan ofizialak ez baimentzea, zailtzea edo horietan ez laguntzea.

3.- Arau-hauste oso larriak izango dira:

a) Animalia hiltzea, agresioz edo substantzia toxikoak eman izanaren ondorioz.

b) Etxeko edo laguntzako animalia abandonatzea. Abandonatutako animalia izango da jatorriko eta jabearen identifikaziorik ez duena, bakarrik doana eta galdua izanaren salaketarik jaso ez duena; baita ere, identifikazioa izanik, jabearen aldetik edo baimendutako pertsonak animalia galdu izanaren salaketarik egin ez duenean, eta animalia jaso edo atxiki izana modu frogagarrian jakinarazi ez bada. Hori guztia 7 egun igaro eta gero animalia jaso ez den kasuan.
.

c) Simulatu gabeko krudeltasuna, tratu txarra edo sufrimendua erakusten duten eszenak filmatzea zinema edo telebistarako.

d) Baimendutako ikuskizunetan parte hartzen duten animaliei anestesia, drogak eta beste produktu batzuk ematea haiek mantsotzeko, errendimendu fisiko handiagoa erakutsi dezaten edo berezko jokaeraren aurkakoa den beste edozein helbururekin.

e) Txakur-arraza arriskutsuak hazi edo gurutzatzea.

f) Pozoitutako janariak bide eta espazio publikoetan uztea.

g) Animaliak debekatutako ikuskizunetan parte hartzera behartzea.

h) Hiru arau-hauste larri egitea, ebazpen irmo bidez zehapena ezarri zaizkienak, zehapen espedientea hasi den egun aurreko bi urteetan.

<u>27. artikulua.-</u> Zehapenak.

1.-Animaliak babesteko urriaren 29ko 6/1993 Legearen arabera, animaliak babesteari buruzko arau-hausteak honako zenbateko hauek dagozkien isunekin zehatuko dira:

normativa CITES, Real Decreto 1881/1994 de 16 de septiembre o cualquier otra que le fuera de aplicación.

▪Carecer de inscripción registral o de la correspondiente autorización de funcionamiento.

▪No contar con la correspondiente autorización de modificación o no comunicar al Registro los cambios introducidos en el centro o establecimiento.

▪No permitir, dificultar o no colaborar en los trabajos oficiales de inspección.

3.- Se considerarán infracciones muy graves:

a) Causar la muerte a los animales mediante actos de agresión o suministro de sustancias tóxicas.

b) El abandono de un animal doméstico o de compañía, entendiéndose por animal abandonado, tanto aquél que no lleve ninguna identificación del origen y de el/la propietario/a, ni vaya acompañado de persona alguna y no haya sido denunciado su extravío, como aquél que, portando su identificación, no haya sido denunciado su extravío por su propietario/a o persona autorizada y notificada fehacientemente su recogida o retención, no lo hubiera recuperado transcurridos 7 días.

c) La filmación de escenas con animales para cine o televisión que conlleven crueldad, maltrato o sufrimiento no simulado.

d) Suministrar a los animales que intervengan en espectáculos permitidos anestesias, drogas y otros productos con el fin de conseguir su docilidad, mayor rendimiento físico o cualquier otro fin contrario a su comportamiento natural.

e) La cría o cruce de razas caninas peligrosas.

f) Depositar alimentos emponzoñados en vías y espacios públicos.

g) Hacer participar a los animales en espectáculos prohibidos.

h) La comisión de tres infracciones graves, con imposición de sanción por resolución firme, durante los dos años anteriores al inicio del expediente sancionador.

<u>Artículo 27</u>.- Sanciones

1.- De acuerdo con la Ley 6/1993, de 29 de octubre, de Protección de los Animales, las infracciones en materia de protección de los animales se sancionarán con multas de las cuantías siguientes:

a) Arau-hauste arinetarako isuna: 30,05 €- tik 300,51 €-ra.

b) Arau-hauste larrietarako isuna: 300,52 €- tik 1.502,53 €-ra.

c) Arau-hauste oso larrietarako isuna: 1.502,54 €-tik 15.025,30 €-ra.

2.-Zehapenen zenbatekoak urtero eta automatikoki gaurkotuko dira kontsumorako prezioen adierazlearen arabera, adierazle hori aurreko urteko zehapenen zenbatekoei aplikatuko zaielarik.

3.-. n) idatz-zatian arautzutako arau-hauste larriak Euskal Autonomia Erkidegoko gune zoologikoen inguruko apirilaren 11ko 81/2006 Dekretuko 13. artikuluan ezarritakoaren arabera zehatuko dira.

28. artikulua.- Zehapen erantsiak.

1.- Zehapen-ebazpenak aginduko du arau-hausteari dagokion animalia konfiskatzea, animaliaren osotasun fisikoa bermatzeko hala egitea beharrezkoa balitz.

2.-Konfiskatutako animaliak hartarako egokitutako instalazioetan zainduko dira eta hirugarren batzuek lehentasuna izango dute animalia norbaiti uztekotan. Beste aukerarik ez dagoenean baino ez dira hilko.

3.-Arau-hauste larri eta oso larrietarako batzordeak instalazio, lokal edo establezimenduen aldi baterako itxiera agindu ahal izango du, gehienez bi urterako arau-hauste larrien kasuan eta lau urterako oso larrien kasurako. Gainera, gehienez lau urteko epean beste animalia batzuk eskuratzeko debekua ere eska dezake.

4.- Hiru urte baino lehen beste arau-hauste oso larriren bat eginez gero, baimen administratiboa galtzea ekarriko du.

29. artikulua.- Zehapenen mailaketa.

1.- Isunen zenbatekoa mailakatzeko eta aurreko artikuluko 3. idatz-zatian aurreikusitako zehapenen iraupena zehazteko, honako inguruabar hauek kontuan izango dira:

a) Egindako arau-haustearen transzendentzia soziala eta sanitarioa, eta eragindako kaltea.

b) Legez kanpoko irabazi-asmoa agerikoa izatea eta arau-haustetik irabazitakoaren zenbatekoa.

c) Arauak hausten segitzea. Zehapen espedientea

a) Las infracciones leves con multa de 30,05 € a 300,51 €.

b) Las infracciones graves con multa de 300,52 € a 1.502,53 €.

c) Las infracciones muy graves con multa de 1.502,54 € a 15.025,30 €.

2.-Las cuantías de las sanciones serán anual y automáticamente actualizadas con arreglo al índice de precios al consumo, el cual se aplicará sobre la cuantía de la sanción del año anterior.

3.-Las infracciones graves reguladas en el apartado n) serán sancionadas conforme a lo establecido en el artículo 13 del Decreto 81/2006, de 11 de abril, de núcleos zoológicos de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Artículo 28.- Sanciones accesorias

1.-La resolución sancionadora ordenará el decomiso de los animales objeto de la infracción cuando fuere necesario para garantizar la integridad física del animal.

2.-Los animales decomisados se custodiarán en las instalaciones habilitadas al efecto y serán preferentemente cedidos a terceros, y en última instancia sacrificados.

3.-La comisión de infracciones graves y muy graves, podrá comportar la clausura temporal de las instalaciones, locales o establecimientos respectivos, hasta un máximo de dos años para las graves y un máximo de cuatro años para las muy graves, así como la prohibición de adquirir otros animales por un periodo máximo de cuatro años.

4.-La reincidencia, en plazo inferior a tres años, en faltas tipificadas como muy graves comportará la pérdida de la autorización administrativa.

Artículo 29.- Graduación de sanciones

1.- Para la graduación de las cuantías de las multas y la determinación del tiempo de duración de las sanciones previstas en el apartado 3 del artículo precedente se tendrán en cuenta las siguientes circunstancias:

a) La trascendencia social o sanitaria y el perjuicio causado por la infracción cometida.

b) El ánimo de lucro ilícito y la cuantía del beneficio obtenido en la comisión de la infracción.

c) La reiteración en la comisión de infracciones.

abiarazi aurreko bost urteko epean Ordenantza honetan aurreikusitako arau-hausteren bat administrazio bidezko ebazpen irmoz zehapena ezarri bada, arauak hausten segitu dela ulertuko da.

Existe reiteración cuando se hubiere impuesto sanción mediante resolución firme en vía administrativa por comisión de una de las infracciones previstas en la presente Ordenanza en el plazo de cinco años anteriores al inicio del expediente sancionador.

d) Arau-haustearen gaitzespen-mailan eragin dezakeen beste edozein, bai aringarria bai astungarria. Horretarako, bereziki esanguratsua izango da animalien aurka erakutsitako bortxakeria haurren edota adimen-urrituen aurrean egin izana.

d) Cualquier otra que pueda incidir en el grado de reprochabilidad de la infracción, en un sentido atenuante o agravante. A tal efecto tendrá especial significación la violencia ejercida contra animales en presencia de niños/as o discapacitados/as psíquicos/as.

2.- Antzera ezarriko dira, posible den neurrian eta dagokion arlo administratiboko berezitasunek eskatutako matizazio eta egokitzapenekin, zuzenbidearen aurkakotasunetik eta erruduntasunetik salbu geratzeko zigor-arauak, arlo horretan adierazgarriak diren beste inguruabar batzuei erantzutearen kaltetan izan gabe, efektu berdinetan.

2.- Se aplicará analógicamente, en la medida de lo posible y con las matizaciones y adaptaciones que exija la peculiaridad del sector administrativo de que se trata, las reglas penales sobre exclusión de la antijurídicidad y de la culpabilidad, sin perjuicio de atender, a idénticos efectos, a otras circunstancias relevantes en dicho sector.

3.-Gertakari berberek arau desberdinetan tipifikatutako arau-hauste administratibo bi edo gehiago eragiten dituzten kasuetan, zenbateko handiena dagokion isuna ezarriko da, eta espedientea izapidetzeko eta ebazteko eskuduna zehatzeko ahala duen organoa izango da.

3.- En el supuesto de que unos mismos hechos sean constitutivos de dos o más infracciones administrativas tipificadas en distintas normas, se impondrá la sanción de mayor cuantía, siendo competente para instruir y resolver el expediente el órgano en quien resida la potestad sancionadora.

<u>30. artikulua.-</u> Zehatzeko eskumena.

<u>Artículo 30</u>.- Competencia sancionadora

1.-Animaliak babesteko urriaren 29ko 6/93 Legean araututako foru organoen zehatzeko eskumenaren kaltetan izan gabe, Ordenantza honetan xedatutako arauaren bat hautsiz gero, arau-hausteak udalak zehatuko ditu.

1.-Sin perjuicio de la competencia sancionadora de otros órganos, las infracciones a lo dispuesto en esta Ordenanza serán sancionadas por el Ayuntamiento.

2.-Indarrean dagoen legeriak udalei emandako ahalmenen barruan, alkatetza-lehendakaritza izango da arintzat tipifikatutako arau-hausteak abiarazi eta ebazteko organo eskuduna.

2.-Será órgano competente para incoar y resolver la comisión de infracciones tipificadas como leves, dentro de las facultades que la legislación vigente atribuye al Ayuntamiento, la Alcaldía-Presidencia.

3.-Udal osoko bilkura izango da larritzat tipifikatutako arau-hausteak ebazteko organo eskuduna.

3.-Será órgano competente para resolver las infracciones tipificadas como graves, el Ayuntamiento Pleno.

4.- Foru organo eskuduna izango da oso larritzat tipifikatutako arau-hausteak zehatzeko organo eskuduna.

4.-Las infracciones tipificadas como muy graves, serán sancionadas por el órgano foral competente.

5.-Alkatetza-lehendakaritzaren esku utziko da larritzat tipifikatutako arau-hausteentzako zehapenak ezartzeko eskumena.

5.-Se delega en la Alcaldía-Presidencia la competencia para imponer sanciones por infracciones tipificadas como graves.

<u>31. artikulua.-</u> Kautelazko neurriak.

<u>Artículo 31</u>.- Medidas cautelares

1.-Lege-hausteak delitu edo hutsegite izan daitezkeenean, zehapena ezartzeko eskumena duen organo administratiboak jakinaraziko dizkio gertatutakoak jurisdikzio penalari, eta zehapen-

1.-En los supuestos en que las infracciones pudieran ser constitutivas de delito o falta, el órgano administrativo competente para la imposición de la sanción pondrá los hechos en

prozedurarekin jarraitzeari uko egingo dio ebazpen judizial irmoa ebazten ez den bitartean eta, orduan, ordura arte etengo da preskripzio-epea.

2.-Espediente administratiboen instrukzio agintariek kontu-hartze judiziala baino lehen hartutako kautelazko neurriak indarrean egon daitezke agintari judizialen berariazko pronuntziamendurik ez dagoen bitartean.

3.- Zehapen-espedientea abiarazi ondoren, eta beste arau-hauste batzuk ekiditearren, espedientearen instruktoreak, arrazoibidez, kautelazko honako neurri hauek hartu ahal izango ditu:

a)Lege honetan debekatutako suposamenduetakoren bat jasan izanaren zantzuak dituzten animaliak prebentzioz kentzea eta, animaliak biltzeko zentroan sartu ondoren, zaintzea.

b) Instalazio, lokal edo establezimenduen prebentziozko itxiera.

4.-Eragin zituzten arrazoiek iraun bitarteko indarraldia izango dute kautelazko neurriek baina, hala ere, kendutako animaliak ez dira egoera horretan egongo espedientearen ebazpen irmoa baino luzeago, eta itxierak ere ez du iraungo animaliak babesteko urriaren 29ko 6/1993 Legeko 29.2. artikuluan ezarritako epearen erdia baino luzeago.

<u>32. artikulua.-</u> Arau-hausteen eta zehapenen preskripzioa.

1. Ordenantza honetan aurreikusitako arau-hausteek, arinak badira, lau hilabetera preskribituko dute, larriak badira urtebetera, eta oso larriak badira bi urtera.

2. Arau-hausteen preskripzio-epea arau-huste egunetik bertatik kontatzen hasita zenbatuko da.

3. Zehapenek bost urtera preskribatuko dute zenbatekoa 3005,06 €-koa edo handiagoa denean eta urtebetera zenbatekoa txikiagoa bada.

4. Zehapenen preskripzio-epea zehapena ezarri duen ebazpenak irmotasuna lortzen duen egunetik hasita zenbatuko da.

2. ATALA. -ARRISKUTSUAK IZAN DAITEZKEEN ANIMALIAK

conocimiento de la jurisdicción penal, absteniéndose de proseguir el procedimiento sancionador mientras no recaiga la resolución judicial firme y quedando hasta entonces interrumpido el plazo de prescripción.

2.-Las medidas cautelares adoptadas por las autoridades instructoras de los expedientes administrativos antes de la intervención judicial podrán mantenerse en vigor mientras no recaiga pronunciamiento expreso de las autoridades judiciales.

3.-Iniciado el expediente sancionador, y con el fin de evitar la Comisión de nuevas infracciones, el instructor del expediente podrá adoptar motivadamente las siguientes medidas cautelares:

a) La retirada preventiva de los animales sobre los que existan indicios de haber sufrido alguno de los supuestos proscritos por la presente Ley, y la custodia, tras su ingreso, en un centro de recogida de animales.

b) La clausura preventiva de las instalaciones, locales o establecimientos.

4.-Las medidas cautelares durarán mientras persistan las causas que motivaron su adopción, en todo caso, la retirada de animales no podrá prolongarse más allá de la resolución firme del expediente, ni la clausura exceder de la mitad del plazo establecido en el artículo 29-2º de la Ley 6/1993, de 29 de Octubre, de Protección de Animales.

<u>Artículo 32</u>.- Prescripción de infracciones y sanciones.

1.Las infracciones previstas en esta Ordenanza prescribirán, si son leves, a los cuatro meses, si son graves, al año y a los dos años en el caso de las muy graves.

2.El plazo de prescripción de las infracciones se computará desde el día en que se hubieren cometido.

3.Las sanciones prescribirán a los cinco años cuando su cuantía sea igual o superior a 3005,06 € y al año cuando sea inferior a esta cantidad.

4.El plazo de prescripción de las sanciones comenzará a contarse desde el día siguiente a aquél en que adquiera firmeza la resolución por la que se impone la sanción.

Sección 2ª. ANIMALES POTENCIALMENTE PELIGROSOS

<u>33. artikulua.-</u> Arau-hausteak.

1.-Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko araubide juridikoari buruzko abenduaren 23ko 50/1999 Legearen arabera, arau-hauste administratiboak izango dira bertan tipifikatutakoak.

2.- Arau-hauste oso larriak dira:

a) Arriskutsua izan daitekeen animalia abandonatzea, edozein espeziekoa eta edozein txakur. Abandonatutako animalia izango da jatorriko eta jabearen identifikaziorik ez duena, bakarrik doana eta galdua izanaren salaketarik jaso ez duena; baita ere, identifikazioa izanik, jabearen aldetik edo baimendutako pertsonak animalia galdu izanaren salaketarik egin ez duenean, eta animalia jaso edo atxiki izana modu frogagarrian jakinarazi ez bada. Hori guztia 7 egun igaro eta gero animalia jaso ez den kasuan.

b) Arriskutsuak izan daitezkeen txakurrak edo animaliak baimen gabe edukitzea.

c) Arriskutsua izan daitekeen txakurra edo animalia edozein titulugatik saldu edotransmititzea baimenik ez duen norbaiti.

d) Animaliak trebatzea, euren agresibitatea aktibatzeko edo debekatutako zerbaitetarako.

e) Hartarako trebakuntza-egiaztagiririk ez daukanak arriskutsuak izan daitezkeen animaliak trebatzea.

f) Arriskutsuak izan daitezkeen animaliekin lehiaketak, ariketak, erakusketak eta ikuskizunak antolatu eta eratzea, edo euretan parte hartzea, animalien agresibitatea erakusteko eratu badira.

3.-Arau-hauste larriak dira:

a) Arriskutsua izan daitekeen animalia aske uztea edo animaliak ihes egin ez dezan edo galdu ez dadin beharrezko neurriak hartu ez izana.

b) Animalia identifikatzeko eginbeharra ez betetzea.
c) Erregistroko identifikazioari ezikusia egitea.

d) Arriskutsua izan daitekeen txakurra leku publikoren batean aurkitzea muturreko gabe edo sokarekin lotu gabe.
e) Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak garraiatzea, 50/1999 Legeko 10. artikuluan xedatutako arauak urratuz.

<u>Artículo 33</u>.- Infracciones

1.-De acuerdo con la Ley 50/1999, de 23 de diciembre, sobre el régimen jurídico de la Tenencia de Animales Potencialmente Peligrosos constituyen infracciones administrativas las tipificadas en la misma.

2.-Son infracciones muy graves:

a) Abandonar un animal potencialmente peligroso, de cualquier especie y cualquier perro, entendiéndose por animal abandonado, tanto aquél que no lleve ninguna identificación del origen y de el/ la propietario/a, ni vaya acompañado de persona alguna , y no haya sido denunciado su extravío, como aquel que, portando su identificación, no haya sido denunciado su extravío por su propietario/a o persona autorizada y notificada fehacientemente su recogida o retención, no lo hubiera recuperado transcurridos 7 días.
b) Tener perros o animales potencialmente peligrosos sin licencia.

c) Vender o transmitir por cualquier título un perro o animal potencialmente peligroso a quien carezca de licencia.

d) Adiestrar animales para activar su agresividad o para finalidades prohibidas.

e) Adiestrar animales potencialmente peligrosos por quien carezca del certificado de capacitación.

f) La organización o celebración de concursos, ejercicios, exhibiciones o espectáculos de animales potencialmente peligrosos, o su participación en ellos, destinados a demostrar la agresividad de los animales.

3.-Son infracciones graves:

a) Dejar suelto un animal potencialmente peligroso o no haber adoptado las medidas necesarias para evitar su escapada o extravío.

b) Incumplir la obligación de identificar el animal.

c)Omitir la inscripción en el Registro.

d)Hallarse el perro potencialmente peligroso en lugares públicos sin bozal o no sujeto con cadena.

e)El transporte de animales potencialmente peligrosos con vulneración de lo dispuesto en el artículo 10 de la Ley 50/1999.

f) Agintari eskudunek edo haien agenteek eskatutako datuak edo informazioa emateari uko egin edo eragozpenak jartzea, 50/1999 Legeak ezarritako funtzioak betetzen dihardutenean, edo emandako informazioa okerra izatea edo dokumentazio faltsua erakustea.

4.-Arau-hauste arinak izango dira abenduaren 23ko 50/1999 Legeko arauak urratzen diren kasuak, aurreko idatz-zatietan jasotakoetatik kanpo geratzen badira, batez ere honako kasu hauek:

a) Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak bide eta espazio publikoetan edukitzea, animaliok berarekin batera daramatzana edo kontrolpean dituena udal lizentzia gabe eta animaliak erregistroan inskribatu izanaren egiaztagiri gabe badago.
b) Arriskutsuak izan daitezkeen txakur bat baino gehiago erabiltzea pertsonako bide eta espazio publikoetan.
c) Txakur arriskutsuak edukitzea kale eta espazio publikoetan 2 metro baino luzeagoa den uhal edo kate luzagarriarekin.

d) Arriskutsuak izan daitezkeen animaliak barruan dituzten instalazioetarako ezarritako segurtasun neurriak ez betetzea.

e) Animaliaren osasun egiaztagiria urtero ez aurkeztea.

34. artikulua.- Zehapenak.

Aurreko idatz-zatian adierazitako arau-hausteei dagozkien isunak hauek izango dira:

- Arau-hauste arinak, 150,25 €-tik 300,51 €-ra.
- Arau-hauste larriak, 300,52 €-tik 2.404,05 €-ra.
- Arau-hauste oso larriak, 2.404,06 €-tik15.025,30 €-ra.

35. artikulua.- Zehapen erantsiak eta kautelazko neurriak.

1.-33. artikuluan tipifikatutako arau-hausteei erantsitako zehapenak honakoa ekar dezake: arriskutsuak izan daitezkeen animaliak konfiskatu, dekomisatu, esterilizatu edo hiltzea, establezimenduaren itxiera eta arriskutsuak izan daitezkeen animaliak edukitzeko lizentzia edo trebatzaile-egiaztagiria aldi baterako edo behin-betiko baliogabetzea.

2.- Arau-hausteak delitu edo hutsegite izan daitezkeenean, eskumena duen agintaritzak animalia kentzeko erabakia har dezake agintaritza judizialak erabakia hartu bitartean, baina berehala jakinaraziko beharko zaio eskumena duen

f)La negativa o resistencia a suministrar datos o facilitar la información requerida por las autoridades competentes o sus agentes, en orden al cumplimiento de funciones establecidas en la Ley 50/1999, así como el suministro de información inexacta o de documentación falsa.

4.-Son infracciones leves las vulneraciones a la Ley 50/1999, de 23 de diciembre, no tipificadas en los apartados anteriores y en particular las siguientes:

a) Tener animales potencialmente peligrosos en las vías y en los espacios públicos sin que la persona que los conduzca o controle lleve la licencia municipal y la certificación acreditativa de la inscripción registral.

b) Tener más de un perro potencialmente peligroso por persona en las vías y espacios públicos.

c) Tener perros peligrosos en las vías y espacios públicos con una correa o cadena extensible o de longitud superior a 2 metros.

d) No cumplir las medidas de seguridad establecidas para las instalaciones que albergan animales potencialmente peligrosos.

e)No presentar con periodicidad anual el certificado de sanidad animal.

Artículo 34.- Sanciones

Las infracciones señaladas en el artículo anterior llevarán aparejadas las siguientes multas:

-Infracciones leves desde 150,25 € a 300,51€.
-Infracciones graves desde 300,52 € a 2.404,05 €.
-Infracciones muy graves desde 2.404,06 € a 15.025,30 €.

Artículo 35.- Sanciones accesorias y medidas cautelares

1.-Las infracciones tipificadas en el artículo 33 podrán llevar aparejadas como sanciones accesorias la confiscación, decomiso, esterilización o sacrificio de los animales potencialmente peligrosos, la clausura del establecimiento y la suspensión temporal o definitiva de la licencia para tenencia de animales potencialmente peligrosos o del certificado de capacitación de adiestrador/a.

2.-En los supuestos en que las infracciones pudieran ser constitutivas de delito o falta, la autoridad competente podrá acordar la incautación del animal hasta tanto la autoridad judicial provea acerca del mismo, debiendo dar traslado inmediato

jurisdikzio-organoari horren guztiaren berri.

3.-Eskumena duen agintaritzak arriskutsua izan daitekeen edozein txakur kautelaz kontu-hartu eta aurreikusita daukan bilketa-zentrora eramango du, jabeak ekainaren 1eko 101/2004 Dekretuan jasotako neurriak betetzen ez baditu.

<u>36. artikulua.-</u> Zehatzeko eskumena.

1.- Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailak izango du eskumena trebatzeko gaitasunaren egiaztagiriarekin eta trebatzaileak prestatzeko ikastaroen homologazioarekin zerikusia duten arau-hausteetan.

2.- Alkatetza-lehendakaritzak izango du eskumena gainerako beste arau-hauste guztietan. Eskumen-lurraldetik kanpo geratu bada, eskumena Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailak izango du.

3. atala. -HONDAKINAK

<u>37. artikulua.-</u> Arau-hausteak.

Apirilaren 21eko 10/1998 Legearen arabera, honako hauek dira arau-hauste administratibo arinak, animaliei dagokienez:

a)Animalien eginkariak uztea bide eta plaza publikoetan, haurren parkeetan, lorategietan eta, oro har, pertsonen apaingarri eta/edo zirkulaziora zuzendutako edozein lekutan.

b)Etxeko animaliek pixa egitea haurren jolastokietan eta haurrek erabili ohi dituzten lorategietan.

<u>38. artikulua.-</u> Zehapenak.

Aurreko artikuluan adierazitako arau-hausteak 601,01 €-ra arteko isunarekin zehatuko dira.

<u>39. artikulua.-</u> Zehatzeko eskumena.

Alkatetza-lehendakaritza izango da zehapenak ezartzeko eskumena daukan organoa.

4. atala.- OSASUN ANTOLAMENDUA

<u>40. artikulua.-</u> Arau-hausteak.

Euskadiko osasun antolamenduari buruzko 8/1997

de los hechos al órgano jurisdiccional competente.

3.- La Autoridad competente procederá a la intervención cautelar y traslado al centro de recogida que tenga previsto, de cualquier perro considerado potencialmente peligroso, cuando su propietario no cumpla las medidas contenidas en el Decreto 101/2004, de 1 de Junio.

<u>Artículo 36</u>.- Competencia sancionadora

1.- Será competente el Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco para las infracciones relativas al certificado de capacitación para el adiestramiento y a la homologación de los cursos para la formación de los/las adiestradores/as.

2.- Será competente la Alcaldía-Presidencia en las restantes infracciones. Si excede el ámbito territorial la competencia recaerá en el Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco.

Sección 3ª RESIDUOS

<u>Artículo 37</u>.- Infracciones

Con arreglo a la Ley 10/1998, de 21 de abril, constituyen infracciones administrativas leves en materia de animales las siguientes:

a) Abandonar las deyecciones de los animales en vías y plazas públicas, parques infantiles, jardines y, en general, en cualquier lugar destinado al ornato y/o tránsito de personas.

b) Las micciones de animales domésticos en los parques infantiles y jardines que sean usados de forma habitual, por parte de los niños.

<u>Artículo 38</u>.- Sanciones

Las infracciones señaladas en el artículo anterior serán sancionadas con multa de hasta 601,01 €.

<u>Artículo 39</u>.- Competencia sancionadora

Será órgano competente para la imposición de sanciones la Alcaldía-Presidencia.

Sección 4ª.- ORDENACION SANITARIA

<u>Artículo 40</u>.- Infracciones

Se considera infracción al artículo 36.2.b.1ª de la

Legeko 36.2.b.1 artikuluaren arabera arau-haustea da agresioren bat eragin duen animalia albaitari ofizialak edo gaituak animalia hori behatzeko errekerimendua, eskumena duen udal organoak agindutakoa, edo hartzen diren kautelazko neurriak ez betetzea.

Ley 8/1997, de 26 de junio, de Ordenación Sanitaria de Euskadi el incumplimiento del requerimiento de la autoridad municipal competente para el sometimiento a observación por parte de veterinario/a oficial o habilitado/a de un animal causante de una agresión, así como el incumplimiento de las medidas cautelares que se adopten.

41. artikulua.- Zehapenak.

Aurreko artikuluan adierazitako arau-hausteak 3005,06 €-tik 15.025,30 €-ra bitarteko isunekin zehatuko dira, eta zenbatekoak ekainaren 26ko 8/97 Legeko 37.1 artikuluan xedatutakoaren arabera mailakatuko dira.

Artículo 41.- Sanciones

Las infracciones señaladas en el artículo anterior se sancionarán con multa de 3005,06 € a 15.025,30 € que se graduará conforme a lo dispuesto en el artículo 37.1 de la Ley 8/97, de 26 de junio.

42. artikulua.- Zehatzeko eskumena.

Alkatetza-lehendakaritza izango da zehapenak ezartzeko eskumena daukan organoa.

Artículo 42.- Competencia sancionadora

Será órgano competente para la imposición de sanciones la Alcaldía-Presidencia.

5. atala.- ORDENANTZAKOA HAUSTEA

43. artikulua.- Arau-hausteak.

Toki jaurbidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legeko XI. Tituluan jasotakoaren babesean, gobernu lokala modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legeak erantsitakoaren babesean, arau-haustea izango dira honako hauek:

a) Ordenantza honetan bildutako eginbeharrak, debekuak edo mugak ez betetzea, arloko berariazko araudian tipifikatu ez direnak, arau-hauste arina izango dira.

b) Hiriko fauna kontrolatzearekin zerikusia duten jardueretan udal zerbitzuen funtzionamenduari traba egitea arau-hauste arina izango da.

c) Hegazti, txakur, katu eta bestelako utzitako animaliak jasota direneketano bide publiko, orube eta lekuetan jaten ematea, berariazko baimenik gabe, arau hauste arina izango da.

d) Animaliak edukitzearen ezaugarriei buruzko informazioa ez eman edo dokumentazioa ez erakustea, edo udal agintaritzak eskatu ondoren animalia euren esku ez uztea, ordenantza honetako 7. artikuluan ezarritakoaren arabera, arau-hauste larria izango da.

Sección 5ª.- INFRACCIONES DE ORDENANZA

Artículo 43.- Infracciones

Constituyen infracciones tipificadas al amparo del Título XI de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, adicionado por la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas de modernización del gobierno local, las siguientes:

a) El incumplimiento de los deberes, prohibiciones o limitaciones contenidos en la presente ordenanza, no tipificados en la normativa sectorial específica, será constitutivo de infracción leve.

b) Obstaculizar el funcionamiento de los servicios municipales en actividades relacionadas con el control de la fauna urbana, será constitutivo de infracción leve.

c) Facilitar alimentos en la vía pública, solares y en aquellos lugares en que se haga constar expresamente a aves, perros, gatos, y demás animales vagabundos, salvo autorización expresa, será constitutivo de infracción leve .

d) No facilitar la información o documentación relativa a las características de la tenencia de animales o la puesta a disposición del animal requerida por la autoridad municipal, conforme a lo establecido en el artículo 7 de la presente ordenanza, será constitutivo de infracción grave.

44. artikulua.- Zehapenak.

Artículo 44.- Sanciones

Aurreko artikuluan tipifikatutako arau-hausteak honako isun hauekin zehatuko dira:

- Arau-hauste oso larriak: 3000 €-ra arte
- Arau-hauste larriak: 1.500 €-ra arte
- Arau-hauste arinak: 750 €-ra arte

Las infracciones tipificadas en el artículo anterior se sancionarán con las siguientes multas:

- Infracciones muy graves: hasta 3000 €
- Infracciones graves: hasta 1.500 €
- Infracciones leves: hasta 750 €

45. artikulua.- Zehatzeko eskumena.

Alkatetza-lehendakaritza izango da zehapenak ezartzeko eskumena daukan organoa.

Artículo 45.- Competencia sancionadora

Será órgano competente para la imposición de sanciones la Alcaldía-Presidencia.

6. atala.- ZEHAPEN-PROZEDURA

46. artikulua.- Prozedura.

Titulu honetan erregulatutako arau-hauste guztietarako zehapen-prozedura administrazioen araubide juridikoaren eta administrazio prozedura erkidearen 30/1992 Legean, azaroaren 26koan, araututako zehatzeko ahalmenaren printzipioetara doituko dira eta, aurreko ataletan adierazitako xedapen bakoitzari dagokion araubidearen jatorria zein den arabera, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio publikoen zehatzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legea ezarriko da, edo zehatzeko ahalmena erabiltzeko prozeduraren erregelamenduari onartzen duen abuztuaren 4ko 1398/1993 Errege Dekretua.

Sección 6ª.- PROCEDIMIENTO SANCIONADOR

Artículo 46.- Procedimiento

El procedimiento sancionador en todas las infracciones reguladas en este título se ajustará a los principios de la potestad sancionadora regulados en la Ley 30/992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones y del procedimiento Administrativo Común y, según cual sea la procedencia normativa de cada una de las disposiciones señaladas en las secciones precedentes, se aplicará la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco o el Real Decreto 1398/1993, de 4 de agosto, por el que se aprueba el Reglamento para el ejercicio de la Potestad Sancionadora.

47. artikulua.- Prozesu penalarekin konkurrentzia.

1.- Instrukzio-egileak, prozedurako edozein unetan, uste badu instrukziopean dauden gertakariek legez kontrako izaera penala izan dezaketela, ebazteko eskumena duen organoari emango dio horren berri. Organoak bidezkotzat jotzen badu instrukzio-egilearen ustea, Ministerio Fiskalari jakinaraziko dizkio gertakari horiek, eta instrukzio-egileari eskatuko dizkio egindako jarduketei buruzko argibideak.

Halaber, prozedura administratiboak biltzen dituen gertakarien gainean prozesu penala egiten ari dela jakin ondoren, Ministerio Fiskalari eskatuko zaio egindako jarduketei buruzko jakinarazpena. Bestalde, prozedura administratiboak biltzen dituen gertakarien ondoriozko gertakarien gainean prozesu penala irekita dagoenean ere, horrelako beste jakinarazpen bat eskatu zaio Ministerioari.

2.- Ministerio Fiskalaren jakinarazpena jasotakoan,

Artículo 47.- Concurrencia con proceso penal

1.- Si el/la instructor/a, en cualquier momento del procedimiento, considerase que los hechos sobre los que instruye pueden ser constitutivos de ilícito penal, lo pondrá en conocimiento del órgano competente para resolver, el cual, si estima razonable la consideración de el/la instructor/ra, pondrá dichos hechos en conocimiento del Ministerio Fiscal, solicitándole testimonio sobre las actuaciones practicadas respecto de la comunicación.

Igualmente se solicitará al Ministerio Fiscal comunicación sobre las actuaciones practicadas cuando se tenga conocimiento de que se está siguiendo un proceso penal sobre los hechos a los que se refiere el procedimiento administrativo. La misma comunicación se solicitará cuando el proceso penal se siga sobre hechos que sean resultado o consecuencia de los hechos a los que se refiere el procedimiento administrativo.

2.- Recibida la comunicación del Ministerio Fiscal,

prozedura penala ebazteko eskumena duen organoak prozedura etetea erabakiko du, harik eta epaileek behin betiko ebazpena eman arte.

el órgano competente para resolver el procedimiento sancionador acordará su suspensión hasta que recaiga resolución judicial firme.

3.- Administrazioko prozedura penala eten arren, kautelazko neurriek beren hartan jarraitu ahal izango dute, betiere bateragarriak badira prozesu penalean hartutako neurriekin. Hala ere, neurri horiek ez dira bateragarritzat joko, baldin eta kautelazko neurri penalak nahikoak badira administrazioko prozedura penalean aintzat hartutako kautelazko helburuak lortzeko. Ministerio Fiskalari jakinarazi beharko zaio kautelazko neurriak hartzeko edo beren hartan jarraitzeko egintza.

3.- La suspensión del procedimiento administrativo sancionador no impide el mantenimiento de las medidas cautelares adoptadas, siempre y cuando resulten compatibles con las acordadas en el proceso penal. No se entenderán compatibles si las medidas cautelares penales son suficientes para el logro de los objetivos cautelares considerados en el procedimiento administrativo sancionador.
El acto por el que se mantengan o adopten las medidas cautelares deberá ser comunicado al Ministerio Fiscal.

4.-Nolanahi ere, epaileek ebazpen irmoan frogatutzat jotako gertakariek lotu egiten dituzte organo administratiboak, bideratzen diren prozedura penalei dagokienez. Administrazioak ofizioz berraztertuko ditu ebazpen penalean frogatutzat jotako gertakarietan oinarritzen ez diren ebazpen administratiboak, eta bat egin beharko du ofiziozko berrazterketako prozeduren arauekin.

4.-En todo caso, los hechos declarados probados por resolución judicial penal firme vinculan a los órganos administrativos respecto de los procedimientos sancionadores que se substancien.
La Administración revisará de oficio las resoluciones administrativas fundadas en hechos contradictorios con los declarados probados en la resolución penal, de acuerdo con las normas que regulan los procedimientos de revisión de oficio.

48. artikulua.- Jakinarazpena AIEOari.

Zehatzeko eskumena duten organoek AIEOari bidaliko diote zehapen-prozedurari amaiera emango dion ebazpenaren kopia bat.

Artículo 48.- Comunicación al R.E.G.I.A.

Los órganos sancionadores competentes remitirán al R.E.G.I.A. una copia de la resolución que ponga fin al procedimiento sancionador.

XEDAPEN INDARGABETZAILEA

Honen aurkako ordenantza, erregelamendu eta udal bando guztiak indargabetuta geratzen dira.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Quedan derogadas cuantas Ordenanzas, Reglamentos o Bandos Municipales se opongan a la presente.

AZKEN XEDAPENA

Ordenantza hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean osorik argitaratu eta hamabost egun igaro ondoren indarrean jarriko da.

DISPOSICIÓN FINAL

Esta Ordenanza entrará en vigor a los quince días de su publicación íntegra en el Boletín Oficial de Bizkaia.

I. ERANSKINA

ARRISKUTSUTZAT KATALOGATUTA EZ DIREN TXAKURRAK KONTROLPEAN IBILTZEKO BAIMENDUTA DAUDENEKO AISIALDI ZONALDEAK, AGINTARITZA ESKUDUNAREN ARABERA, BETIERE JABEAREN EDOTA GIDARIAREN AHOZKO

ANEXO I

ZONAS DE ESPARCIMIENTO DONDE SE PERMITE A LOS PERROS NO CATALOGADOS COMO POTENCIALMENTE PELIGROSOS, CIRCULAR SUELTOS PERO CONTROLADOS, A JUICIO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE, SIEMPRE QUE

AGINDUAK BETETZEN BADITUZTE.

UDA GARAIA.
MAIATZETIK IRAILERA: 22,30ETIK HURRENGO EGUNEKO 8,00ETARA.

URTEAREN GAINONTZEKOAN:
URRITIK APIRILERA: 21,00ETATIK HURRENGO EGUNEKO 8,00ETARA.

ONDOREN MARKATUTAKO AISIALDI ZONALDEETAN, LORATEGIAK ETA PARTERREAK SALBUETSITA DAUDE.

- ZONA 1.- Txurruka nasa berria eta Areetako hondartzako hareatzak.
- ZONA 2.- Portu Zaharreko betegarria.
- ZONA 3.- Arrigunako hondartzako hareatzak.
- ZONA 4.- Gobela ibaiarekiko paseo paraleloa (Gobelotoki, Avanzadatik Lexarretaraino) eta Makalen etorbidea (Lexarretatik Salsidu etorbideraino).
- ZONA 5.- Galeako bidea (Aixerrotatik Sopelanako mugaraino).

HIGIENE ETA OSASUNGARRITASUN ARRAZOIAK DIRELA ETA, AREETA ETA ARRIGUNAGAKO HONDARTZAK EZINGO DIRA AISIALDIRAKO INGURU MODUAN ERABILI UDA GARAIAN (maiatza, ekaina, uztaila, abuztua eta iraila).

ATIENDAN A LAS ORDENES VERBALES DE SU PROPIETARIO/A O CONDUCTOR/A.

TEMPORADA DE VERANO.
DE MAYO A SEPTIEMBRE: HORARIO DE 22,30 HORAS A 8 HORAS DEL DIA SIGUIENTE.

RESTO DEL AÑO
DE OCTUBRE A ABRIL: HORARIO DE 21 HORAS A 8 HORAS DEL DIA SIGUIENTE.

EN LAS AREAS DE ESPACIMIENTO MARCADAS A CONTINUACION, SE EXCLUYEN LOS JARDINES Y PARTERRES.

- ZONA 1.- Muelle nuevo de Txurruka y arenales de la playa de Areeta.
- ZONA 2.- Relleno del Puerto Viejo.
- ZONA 3.- Arenales de la playa de Arrigunaga
- ZONA 4.- Paseo paralelo al río Gobela (Gobeloki desde la Ctra. La Avanzada hasta Lexarreta) y Avda. los Chopos (Desde Lexarreta hasta Avda. salsidu)
- ZONA 5.- Camino de la Galea (Desde Aixerrota hasta el límite con Sopelana)

POR RAZONES DE HIGIENE Y SALUBRIDAD, LAS PLAYAS DE AREETA Y ARRIGUNAGA NO PODRAN UTILIZARSE COMO ZONAS DE ESPARCIMIENTO EN LA TEMPORADA DE VERANO (Mayo, junio, julio, agosto y septiembre)

DILIGENCIA: Se extiende, para hacer constar que el Anexo I, ha sido modificado por Decreto de la Alcaldía nº 2184 de 2024, quedando sustituido por un nuevo Anexo I.

Espedienteen kudeaketaren arduradun teknikoa
Responsable técnico de la gestión de expedientes
2011ko abuztuaren 1eko 3988 Alkatetzaren Dekretuak emandako eskuordetzaren bidez.
Por delegación en virtud del Decreto de Alcaldía 3988 de 1 de agosto de 2011.